



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

POESÍA ESCRITA POR MUJERES DE CIUDAD OBREGÓN: DESCRIPCIÓN Y ANÁLISIS

TESIS PROFESIONAL

QUE PARA OBTENER EL GRADO DE LICENCIADO EN LENGUA Y LITERATURA HISPÁNICAS

PRESENTA

PATRICIA ADELA ROBLES KELLY



MÉXICO, D.F.



2005

m339751



Universidad Nacional
Autónoma de México



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

Adjunto a la Dirección General de Biotecas de la UNAM a difundir en formato electrónico e Impreso el contenido de mi trabajo recepcional.

NOMBRE: Robles KELLY

PATRICIA ADELA

FECHA: 6 ENERO DE 2005

FIRMA: P.A. 

2

Mi agradecimiento a la Dra. Eugenia Revueltas Acevedo, por la valiosa asesoría recibida durante el desarrollo de esta tesis.

Mi agradecimiento a:

Dra. Alicia Correa Pérez.

Mtra. Beatriz Amalia Molina Torres.

Mtra. Blanca Estela Treviño García.

Mtra. Carmen Elena Armijo Canto.

Quienes con sus comentarios y sugerencias, mejoraron la calidad de este trabajo.

A mis padres, por ser mis guías.
A mis hermanas.
A mis hermanos.

A mis sobrinas.
A mi sobrino.

A mi esposo.

A mi hija.
A mis hijos.

A las poetas.

A mis maestros



ÍNDICE

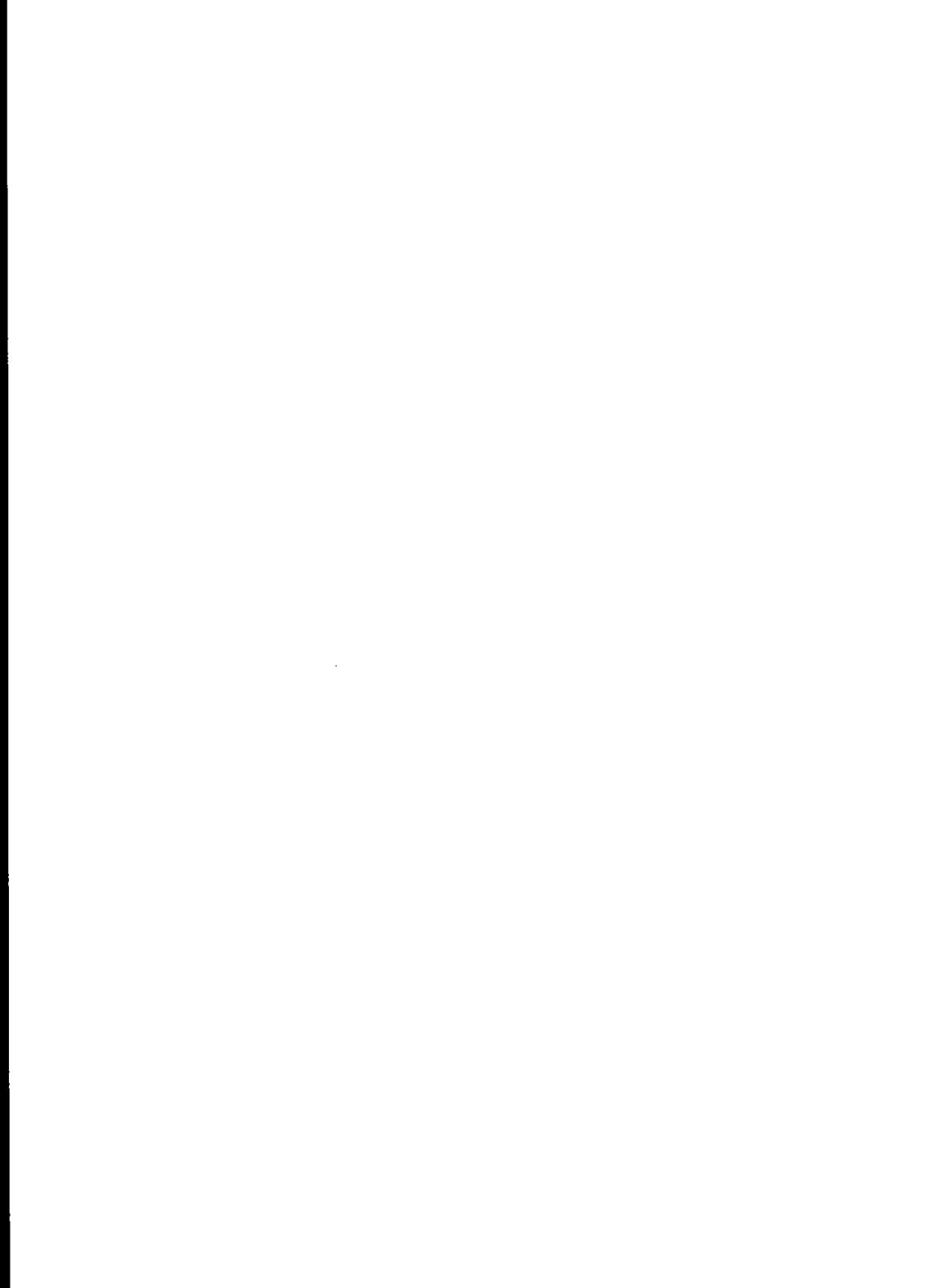
	Pág.
INTRODUCCIÓN	1
CAPÍTULO I ASOCIACIÓN DE ESCRITORES CAJEMENSES(ASESCA)	
1. 1 Antecedentes	8
1 .2 Rosa Martha Pineda de Astiazarán	10
1. 2. 1 Extensión de poemas	13
1. 2. 1. 1 Vivencias	13
1. 2. 1. 2 En catarsis	13
1.2.3. Descripción y análisis	14
1. 2. 3. 1 Vivencias	14
1. 2. 3. 2 En catarsis	27
1. 3 Magda Irma Palomares	35
1. 3. 1 Extensión de poemas	37
1. 3. 1. 1 Batir de alas	37
1. 3. 1. 2 Con el tiempo a solas	38
1. 3. 2 Descripción y análisis	37
1. 3. 2. 1 Batir de alas	38
1. 3. 2. 2 Con el tiempo a solas	44
1. 4 Olga Margarita Araux	52

	Pág.
1. 4. 1 Extensión de poemas	54
1.4. 1. 1 Eva de rojo	54
1. 4. 2 Descripción y análisis	54
1. 4. 2. 1 Voz literaria de hoy	55
1. 4. 2. 2 Eva de rojo	57
1.5 Celia Laura Castro Peña	61
1. 5. 1 Extensión de poemas	62
1. 5. 2. Descripción y análisis	62

CAPÍTULO II AGRUPACIÓN PARA LAS BELLAS ARTES

2. 1 Antecedentes	68
2. 2 Deana Molina Gamboa	70
2. 2. 1 Extensión de poemas	71
2. 2. 1. 1 Atrapada	71
2. 2. 1. 2 Silencio rojo	72
2. 2. 2 Descripción y análisis	72
2. 2. 2. 1 Atrapada	72
2. 2. 2. 2 Silencio rojo	75
2. 3 Irma Arana	81
2. 3. 1 Extensión de poemas	82
2. 3. 2 Descripción y análisis	82

	Pág.
2.4. Sandra Mortis	88
2. 4. 1 Extensión de poemas	89
2. 4.2 Descripción y análisis	90
CONCLUSIÓN	98
BIBLIOGRAFÍA	103



INTRODUCCIÓN

Esta investigación presenta textos de poesía escritos por mujeres que han realizado su producción en Ciudad Obregón, Sonora. Pertenecen a la Asociación de Escritoras Cajemenses, (ASESCA) y a la Agrupación para las Bellas Artes, (APALBA). Tanto la Asociación como la Agrupación serán estudiadas en los capítulos correspondientes. Es importante destacar, que en la región hay muchas mujeres que escriben tanto poesía como narrativa; en algunas de ellas el quehacer literario es impulso de un momento o el afán de ver su nombre en la sección cultural del periódico local. Pero al adentrarnos en la investigación de la obra literaria de las socias o agrupadas, advertimos que para ellas el oficio de escribir poesía deja de ser una circunstancia momentánea, y es ya un trabajo continuo producto de una vocación literaria y de un trabajo sostenido en talleres literarios.

El estudio de la cultura regional, fuera de las tradicionalmente consideradas con una poderosa cultura tradicional como son las del centro del país. (Guanajuato, Querétaro, Ciudad de México, Michoacán y Jalisco) permite por un lado romper con los prejuicios del "norte salvaje" y analizar la obra de un grupo de intelectuales y poetas de la región, que han ido creando un foco cultural importante. Así, las conclusiones que se extraigan del estudio de

estos textos informarán sobre las características de la producción literaria de un grupo de mujeres que viven y escriben en Ciudad Obregón, Sonora¹

Dentro de este valle nace Ciudad Obregón, en 1907 con la perforación de un pozo para abastecer de agua a la máquina del tren del Sudpacífico. En 1923 surge una congregación, que en 1925 se convierte en comisaría, con 450 habitantes. Finalmente, en 1927, alcanzaría la categoría de municipio al decretar la Ley Número 16, el entonces gobernador Fausto Topete, un 29 de noviembre. El Municipio de Cajeme es una sociedad con actividad constante, en la que las manifestaciones culturales se acrecientan y donde se hace patente el desarrollo de la sensibilidad. A 77 años de haberse constituido el primer ayuntamiento en la región, se hace un balance del alcance cultural. Quizás fue el primer esfuerzo desarrollado por los cajemenses para el fomento de la cultura literaria; cristalizó en el Circulo Cultural Ostimuri; al fundarlo el 4 de abril de 1954. Ostimuri, grupo de hombres con diversas

¹ El Estado de Sonora tiene 184934 kilómetros cuadrados de superficie. Es el segundo estado en extensión después de Chihuahua y representa el 9.4 por ciento de la superficie total del país. En el estado hay seis regiones geográficas; la sierra, el desierto, la frontera, la costa, el valle del Yaqui y el valle del Mayo. El valle del Yaqui toma su nombre por el río del mismo nombre que riega extensos terrenos, 450 mil hectáreas. Hacia el este y el norte lo limitan las estribaciones de la sierra Madre Occidental; al sur se extiende hasta el valle del Mayo, y por el oeste lo cerca el golfo de California.

ocupaciones, aficionados a las letras, dejó plasmado, en su corta existencia, la edición de tres números de una revista.

El fortalecimiento de las expresiones artísticas cumple, además del desarrollo personal, con funciones sociales, entre las que destacan el acrecentar y conservar los valores tradicionales. Se puede decir que la "nueva" literatura sonorensis escrita por mujeres se advierte a partir de la poesía de Laura Delia Quintero. Anteriormente, Alicia Muñoz Romero elaboró textos de una respetable calidad literaria. Para orgullo de la región, han surgido varios grupos, que producen inquietud en las varias formas de expresión literaria; entre ellas la Asociación de Escritoras Cajemenses, (ASESCA) y la Agrupación para las Bellas Artes, (APALBA).

Atendiendo al año de nacimiento de las autoras aquí reunidas, la mayoría de ellas nació en la década de los 40 y los 60. Con relación al grado de estudios que poseen las escritoras, advertimos que la mayoría de ellas tiene una licenciatura, o en su defecto, son mujeres que se interesan por la cultura. Si atendemos al nivel de formación académica, llama la atención que las poetisas mexicanas contemporáneas, sean casi todas ellas universitarias, lo que de alguna manera nos habla de profesionalización de las escritoras contemporáneas. Otra característica que es importante señalar, es el nivel

socioeconómico de las escritoras, de acuerdo con la región; se puede decir que pertenecen a la clase media alta.

EL orden en que aparecen las escritoras no es arbitrario. Un análisis previo del contenido de las obras literarias permitió organizar el trabajo de manera que la investigación tuviera cierta lógica; nos percatamos que en su poesía no se cultivan las formas tradicionales, producto de una modernidad. Julian Palley nos hace la misma observación sobre el grupo de escritoras que reúne en su antología²: Las poetisas cultivan una poesía libre, algunas veces llega a ser en forma de prosa o diálogo; sólo en una de las escritoras pudimos observar una escritura más elaborada. Otra característica que es importante señalar es que las escritoras de la Asociación de Escritores Cajemenses, al igual que la Agrupación para las Bellas Artes, no cuentan, para su publicación, con el apoyo de una casa editorial. Para dar a conocer su producción literaria tienen que publicar por su cuenta el trabajo individual, o apoyadas moralmente por la Asociación y la Agrupación. Encontramos que la mayoría de las escritoras poseen un poemario, sólo tres de ellas tienen dos poemarios y una de las escritoras colabora con parte de su producción

² "En cuanto a la forma, es curioso notar la casi total ausencia de las estrofas clásicas"
Palley, Julian. De la vjgilla fértil, México, UNAM, 1996, p. 25.

literaria en una antología editada en la capital del estado, Hermosillo, además de poseer un poemario,

A continuación presentamos los aspectos que se tomaron en cuenta para la investigación con los dos grupos de escritoras existentes en la región:

Como primer acercamiento se realizaron una serie de entrevistas con las escritoras aquí estudiadas para conocer sus datos biográficos, así como para enterarnos de sus inquietudes, de sus logros como mujeres dedicadas a escribir y de cómo perciben la cultura en esta región del país. En todas ellas se manifestaron una serie de inquietudes. Las más importantes son: la falta de apoyos por parte de las autoridades, tanto para la publicación de sus obras, como para la difusión de las mismas y el escaso nivel cultural en la región. Esto nos lleva al poco interés por cualquier manifestación artística.

Como siguiente paso nos pareció interesante tomar como ejemplo a seguir en esta investigación el estudio de Arcadio López Casanova sobre la obra poética de Rosalía de Castro³. Hacemos una descripción de los libros escritos por cada una de ellas y señalamos cuándo los poemas forman parte

³ López Casanova, Arcadioo ***Antología poética de Rosalía de Castro***, 1985, p. 18-25.

de una antología; describimos la estructura interna de cada poemario. Entendemos por estructura interna, problemáticas de creación y de edición, como pueden ser: si el poemario cuenta con una introducción; así como el poemario presenta secciones, y si estas secciones tienen título; también si los poemas tienen o carecen de un título, año de publicación, etcétera.

El siguiente paso fue el análisis de los poemas. Aquí la lectura nos sirve para conocer de cuantos versos se compone cada uno de los poemas que conforman los poemarios y para una mejor apreciación la información obtenida se resume en tablas,

Después analizamos recursos estilísticos, selección léxica, para la temática nos apoyamos en el libro de Roland Barthes⁴, Debemos hacer una aclaración muy pertinente sobre este paso de la investigación, tratamos de ser lo más objetivos en cuanto al análisis de los poemas, nuestras observaciones son de tipo inferencial, ya que no contamos con bibliografía de apoyo, sino solamente la opinión, de carácter muy subjetivo, que hacen personajes locales sobre la producción literaria de este grupo de escritoras.

⁴ Barthes, Roland. *Fragmentos de un discurso amoroso*, 16ª ed; México, Siglo XXI, 2001, p.255.

CAPÍTULO I
ASOCIACIÓN DE ESCRITORES CAJEMENSES (ASESCA)

1. 1 ANTECEDENTES

Fue a finales de 1991, cuando las inquietudes femeninas dieron lugar a la creación de un grupo que surgió a iniciativa de Rosa Martha Pineda. Socias fundadoras de esta asociación fueron Magda Irma Palomares, Olga Margarita Araux, Ana María Olea Encinas, Celia Laura Castro e Irma Arana quien poco después renunciaría. El grupo cultural se amplió con el ingreso de otras socias, María Guadalupe Moreno y Sandra Luz Navarrete.

Debido a las necesidades de la sociedad, la Asociación abre sus puertas a todos aquellos interesados en las diferentes manifestaciones de expresión literaria. Debido a esta apertura, la Asociación, cuyo nombre original era Asociación de Escritoras Cajemenses, cambia su nombre por el de Asociación de Escritores Cajemenses.

En estos 12 años de servicio a la entidad, se realizaron actividades encaminadas al desarrollo cultural de la región, así como impartir talleres literarios de los que formó parte el finado poeta sonoreense Abigael Bohórquez, en 1966; así como el escritor y periodista Rafael Ramírez Heredia. Como resultado de su esfuerzo, se produjeron dos pequeños

volúmenes de poesía: **Tomo la palabra.** De la misma manera la antología **Cosecha poética** publicada en el año de 1977, gracias al Gobierno del Estado de Sonora, a través de la Secretaría de Educación Pública. Asimismo, cabe señalar que a la Asociación se debe la realización de un importante encuentro de escritoras sonorenses, en 1993, único que se ha verificado en la entidad.

A continuación analizaremos este grupo de mujeres escritoras, iniciando con Rosa Martha Pineda, y después con Magda Irma Palomares, Olga Margarita Araux y Celia Laura Castro.

1. 2 ROSA MARTHA PINEDA.

Rosa Martha Pineda, presidenta de la Asociación de Escritores de Cajeme, nace en la Ciudad de México en la primavera de 1943, pero hace 43 años que vive en Ciudad Obregón. Rosa Martha publica en 1986 un primer poemario Vivencias. En la presentación, la autora nos habla de las razones del porqué escribir¹. Los dibujos de este poemario son realizados por la propia escritora. Es un libro integrado por 24 poemas con títulos, articulados en cuatro secciones, denominados, por la autora, capítulos. Cada apartado inicia con una reflexión en prosa, en la cual Pineda nos invita a meditar sobre el amor, la pasión, la muerte y la vida. Estos son:

Capítulo I De la maternidad con los siguientes títulos: “De la maternidad I”, “Al hijo que nació”, “Al hijo que no nació”, “Al hijo que espero”, “Al término” y “Metamorfosis”; éste último en prosa poética.

¹ “Una mujer llena de inquietudes, de cosas por hacer. Con la piel sensible a flor de piel...A usted amable lector, ofrezco y dejo a su juicio uno más de mis intentos: ¡El de ser POETA! Pineda, Martha. Vivencias, Cd. Obregón, Son., 1986, p 1.

Capítulo II Amor y pasión presenta los siguientes poemas: “Secreto”, “Mensaje”, “Despecho”, “Primavera”, “Tabú”, “Quise”, “Te espero” (De aquí a Mochis), “Desengaño”, “Brindis” y “Ayer” en prosa poética:

Capítulo III Elegía con la siguiente relación: “Ante tu cripta” (A mi abuela materna) y “Elegía” (A mi madre política).

Capítulo IV Sentimientos y valores con los siguientes poemas: “Imagen” en prosa, “Carta a María”, “Realidad”, “Bienvenido Sensei” (A. K. Matsumoto Sensei), “Karateka”, “Soledad”, “Adiós quimera” y “A mi musa”.

En 1996, publica un segundo poemario ***En catarsis***, con prólogo de Olga Margarita Araux. El poemario está constituido por 70 poemas, todos con título, agrupados en cuatro secciones:

Capítulo I Del amor reúne los siguientes poemas : “Sobre el amor”, “Aquel beso”, “Pensar en ti”, “Eres” “Quisiera”, “Cuando los sonidos se van”, “Sirenas”, “Atrévete”, “Instantes”, “Retirada”, “Anímica”, “Estadio II”, “La realidad es que”, “Voces en el viento”, “Tu voz”, “Siempre”, “Lluvia”,

“Recuerdos”, “El consejo”, “Polvo de olvido”, “Traición”, “Paradoja”, “Estadío I”, “Libremente”, “Encuentro”, “Proyecciones”, “Porque te amo”, “Atrapado”, “Por siempre” y “Equilibrio”.

Capítulo II De Dios con los siguientes títulos: “El silencio místico”, “Renacer”, “Tus manos”, “Ingrata”, “En los detalles”, “Soy y estoy”, “Soltando amarras”, “Ciclos” Y “Maravillas del silencio”.

Capítulo III Elegías agrupando los siguientes poemas: “A la de viento”, “Por la ruta al cementerio”, “En mi regazo”, “De salida” y “Poema triste”.

Capítulo IV De reflexión presenta los siguientes poemas: “Mariposas”, “Siete”, “Concierto”, “Mi homenaje”, “Viento aves y plantas”, “Elección”, “Equivocarse”, “El invisible”, “La propia valía”, “Jugando al engaño”, “Águila dorada”, “Detrás del cristal”, “Los complejos”, “Nube negra”, “Ignorancia I”, “Padecer”, “La domestica”, “Triada”, “Indolencia”, “Pereza”, “Parásito”, “Sorpresa”, “Poesía y locura”, “Corrientes”, “El verso” y “En catarsis”.

1. 2. 1 Extensión de los poemas. A continuación haremos el análisis del número de versos que constituyen cada poema; empezaremos por el libro

Vivencias y concluiremos con el poemario **En catarsis**

1. 2. 1. 1 Vivencias

Versos	Capítulo I.	Capítulo II.	Capítulo III.	Capítulo IV.	Total.
H – 5	1				1
5 – 10		1			1
10 – 15		2			2
15 – 20		1			1
20 – 25	1		1	1	3
25 – 30		1		1	2
30 – 35	1	2		3	6
35 – 40	2	2		1	5
40 – 46			1	1	2

1. 2. 1. 2 En catarsis.

Versos	Capítulo I.	Capítulo II.	Capítulo III.	Capítulo IV.	Total
H – 5	1			5	6
5 – 10	2		1	3	6
10 – 15	4	2	1	3	9
15 – 20	9	1	1	4	15
20 – 25	7	3	1	6	17
25 – 30	5	1		4	10
30 – 35	1	1		1	3
35 – 40	1	1	1		3
40 – 45					
45 – 52		1			1

1. 2. 3. Descripción y análisis. Describiremos y analizaremos los dos poemarios, empezando por el libro escrito en 1986, Vivencias y finalizaremos con el segundo poemario En catarsis².

1. 2. 3. 1 Vivencias.

Para un mejor análisis y descripción del poemario Vivencias tomaremos un poema de cada una de las secciones en que está dividido el libro.

Capítulo I De la maternidad. En este capítulo la autora nos habla del significado de la maternidad,³ para ejemplificarlo antes descrito examinaremos el poema titulado “**Al término**”.

² “Es importante destacar lo que implica el análisis de un texto “El texto a su vez transmite esta propuesta de visión el mundo, y en la práctica de la lectura interpretativa, la concepción del mundo propia del intérprete activa aún otra visión.”. Myriam Díaz-Diocaretz. La palabra no olvida de dónde vino. Para una poética dialógica de la diferencia, en Myriam Díaz-Diocaretz e Iris Zavala (coordinadores). Breve historia feminista de la literatura española (en lengua castellana), Madrid, Anthropos, 1993, (Pensamiento crítico / Pensamiento utópico, 80), p 111.

³ “El tema es objeto de análisis en Rosario Castellanos: “Más, de una manera tácita o expresa, se le ofrece así la oportunidad de traspasar sus límites en un fenómeno que si no borra al menos atenúa los signos negativos con los que estaba marcada; que colma sus carencias; que la incorporan, con carta de ciudadanía en toda regla, a los núcleos humanos.

Un despertar tranquilo
prosigue al dulce sueño;
al instante
las manos tocan y acarician

el vientre.

Dentro un aleteo
de grácil movimiento,
señala como realidad
lo que creíase sueño.

Por fin se acerca el día
de mortificar la carne;
será necesario
herir el vientre,
para iluminar el alma,
y llenarme de amor.

Y como entre brumas y ensueños
veré mis rostros queridos,
ajenos ya de temor,
y llenos de felicidad...

II

-Si Dios me ama.
Ahora me ve por tus ojos
me acaricia con tus manos
y al besarme a través de ti,
¡Siento su gloria!

[p. 13]

Ese fenómeno es la maternidad". Castellanos, Rosario. *Mujer que sabe latín...* México, Secretaria de Educación Pública, 1973, (SepSetentrs, 83) p. 15.

“Al término” es un poema escrito en verso libre, con 24 versos y dividido en dos secciones; en la primera parte está conformada por cuatro estrofas, la segunda parte con una estrofa. Es un poema narrativo con una sección que va desde el momento en que se inicia la gestación: “Dentro un aleteo/ de grácil movimiento/ señala como realidad/ lo que creíase sueño” hasta, el momento en que el niño nace como expresión del amor de Dios por la madre: “Si Dios me ama/ Ahora me ve por tus ojos/ me acaricia con tus manos/ y al besarme a través de ti/ ¡Siento su gloria/ y llenarme de amor”

Si analizamos la selección léxica, en la primera estrofa leemos: “despertar tranquilo” y “dulce sueño”, Pineda describe una atmósfera placentera, agradable y en la tercera estrofa al emplear las palabras: “mortificar la carne” “herir el vientre” y “ajenos ya de temor”, harán el contraste necesario entre placer y dolor que marca la condición maternal. En la segunda estrofa encontramos una imagen poética; como ya lo señalamos, la autora hace una comparación entre un pájaro y los delicados movimientos que el bebé produce en el vientre materno.

Capítulo II De amor y pasión. Poesía lírica en la que la poeta nos habla de los complejos sentimientos del amor en los que se aluden a la alegría y el amor; tristeza y dolor; desengaño y molestia en relación con el amado. Esto

corresponden a los tópicos normales de la mujer frente al amor. Es muy ilustrativo el poema que hemos escogido “**Te espero**” para el análisis de esta sección.

En el silencioso lecho
cuando me encuentro a solas
te aguardo con la pasión
que hizo nido en mi pecho.
Con imaginación ligera
voy a encontrar la manera
de decirte o expresarte
¡cómo quiero aprisionarte!
Mis ideas van hacia ti...
me siento como demente
porque sabiéndote ausente
pretendo que estés aquí

Quiero que vuelvas a mí
cambiar pasado en presente
y encauzar mi amor latente
que sediento está de ti.

Deja puentes y canales
y regresa presto aquí
otros dos saben de ti
y también son principales.

Deja ríos y presas
te prometo que al llegar
te daré dulces sorpresas
que te van a deleitar.

¡Atiende mi petición
y verás que mis brazos

tan frágiles como son
sabrán hacerte pedazos!

Atizaremos el fuego
como un dulce juego
hechos en fuerte lazo
en compulsivo abrazo.

¡Regresa pronto por Dios
y deja de seguir soñando
hemos andado el camino
déjalo seguir andando!

[p. 24 y 25]

Este es un poema compuesto en 36 versos, se nos presenta un metro constituido por 7, 8 y 9 sílabas; en 9 estrofas en rima asonante. En cada una de las estrofas de fuerte tono confesional, advertimos los sentimientos de amor, tristeza y desesperación que marcan el tono dominante del poema. La autora se lamenta por la ausencia del amado (el marido) y suplica por su presencia⁴. Es un poema cargado de sentimientos de soledad y abandono que permanece en todo el texto.

⁴ “Y en cuanto a los maridos no son ni el milagro de...son seres humanos, lo cual es mucho más difícil de admitir, de reconocer y de soportar...” Castellanos, Rosario. *Mujer que sabe latín...* México, Secretaría de Educación Pública, 1973, (SepSetentrs, 83) p. 40.

Nuevamente comprobamos que hay una exaltación de sentimientos que tiene la autora hacia el tema del amor, representado por la figura del amado. Desde el título encontramos una constante del discurso amoroso señalado por Roland Barthes⁵. El amante o sujeto deseante se caracteriza por la serie de exhortaciones que hace al amado, al sujeto deseado, para poseerlo y aprisionarlo, condición que el texto señala en su segunda estrofa.

Dentro de las selecciones léxicas tenemos todas las constantes tópicas del recurso amoroso: “pasión”, “demente”, “amor latente”, “sediento”, “dulces sorpresas”, “deleitar”, “dulce fuego”, “fuerte lazo” y “compulsivo abrazo”. Pasión y prisión son dos constantes del tema amoroso, entendida como contienda, además de los sentimientos de soledad y abandono que envuelven a la autora, en donde las palabras “silencioso lecho”, “sola”, “ausente”, nos reafirman, aparte de la soledad que la cubre, esta sensación es proyectada a todo el texto, así como la incomunicación con el ser amado. En la séptima estrofa descubrimos la paradoja que oculta todo discurso amoroso entre el amor y la destrucción. También se vislumbra en el amenazante verso “¡Atiende mi petición...”. Junto al discurso poético encontramos dos estrofas referenciales que rompen el impulso poético.

⁵ “La ausencia amorosa va solamente en un sentido y no puede suponerse sino a partir de quien se queda – y no de quien parte”. Barthes, Roland. **Fragmentos de un discurso amoroso**, 16ª ed; México, Siglo XXI, 2001, p.45.

Capítulo III Elegías. Dentro de esta sección la poeta expresará sentimientos ante la no aceptación de la muerte de un ser querido, es entonces que lloramos, o nos lamentamos por la pérdida; pero no lloramos por ese ser, sino por nosotros mismos, por nuestra soledad⁶, ya que no lo veremos. Analizaremos el poema que lleva por título **“Elegía” (A mi madre política)**

Partiste
con súbito destello
como estrella fugaz
fue tu partida.

Incrédula,
fui a buscarte,
y te encontré
por última vez.

Estabas allí, majestuosamente.
Dormida sobre un lecho de flores.

Un murmullo letánico
y sollozos reprimidos
no alcanzaba
a perturbar tu sueño.
Estabas allí, con pacífica sonrisa,
encontrada por fin con el Eterno.
Siempre lo buscaste
y ahora sé que a Él te fuiste.

La partida fue silenciosa,

⁶ “...el mundo está lleno de sucesos y también nuestra experiencia. Lo que le falta a esos sucesos es la forma que sólo puede darles el escritor”. Castellanos, Rosario. **Mujer que sabe latín...** México, Secretaría de Educación Pública, 1973, (SepSetentr, 83) p. 53.

sin lamentos ni reproches,
con dignidad real.

Te acompañe
hasta el sitio marmóreo
de tu último reposo
Tenías las manos
cruzadas sobre el pecho
como virgen pura

Quise hablarte...
decirte tantas cosas,
pero ya lo sablas todo
y yo absolutamente nada,
salvo que te deje allí
reposando tu sueño eterno.

A lo lejos
revoloteaban las aves.
Parecían decir muy quedo
y como un lamento:

"María Fernanda se ha ido...
se ha ido..."
Y, a manera de respuesta,
otra voz, en mi mente, decía:

"Aunque parezcas dormida
y estés yerta,
¡en mi mente y en mi pecho
María Fernanda,
vivirás siempre despierta".

[p. 34 y 35]

Poema escrito en 46 versos, con 11 estrofas y en verso libre. En este poema hay una descripción del duelo en dos vertientes: por un lado los sentimientos que siente la autora al expresarnos su dolor y tristeza: que le deja un ser querido al morir: "Partiste/ con súbito destello/ como estrella fugaz; / fue tu partida." Por otro lado nos describe a la persona muerta: "Estabas allí, majestuosamente./ Dormida sobre un lecho de flores". Asimismo expresa lo que ésta sintió durante la agonía y después de este proceso: "La partida fue silenciosa, / sin lamentos ni reproches, / con dignidad real".

Analizamos las comparaciones que hace la autora en los versos dos y tres, en donde la partida se relaciona con un elemento de la naturaleza "/como estrella fugaz". En los versos 26 y 27 el cuerpo del ser querido es comparado con una escultura de una virgen; en los versos 36 y 37 el sentimiento que expresa la autora es comparado con el trino de unas aves; el sentimiento y las emociones están en armonía con la imagen presentada de la realidad⁷ En el primero y tercer ejemplo hay una identificación del paisaje con los sentimientos. Refleja la expresión romántica del siglo XIX.

⁷ "La intuición poética busca y halla en esa realidad práctica un sentido original, virginalmente vivido y contemplado, y ese sentido no es otra cosa que el sentimiento mismo del poeta". Alonso, Amado. **Materia y forma en poesía**, 3ª ed, Madrid, Gredos, 1960, (Biblioteca Románica Hispánica, 17) p.12.

Vemos la relación de opuestos con las palabras “todo” y “nada” en la estrofa 8 y también en la última estrofa con los vocablos “dormida” y “despierta” y “yerta” y “vivirás”, correspondencia que se da en un tema tan importante como es el paso de la vida a la muerte.

El género elegíaco es tal vez uno de los más difíciles de alcanzar en la poesía, pues el carácter profundo y subjetivo del tema, a partir del cual el poeta narra la experiencia de la muerte ajena, de alguna manera implica el peligro de caer en tópicos sentimentales. En el poema tenemos un arranque preciso señalado en las tres primeras estrofas, sigue una elaboración tópica del tema en la cual un adjetivo como “letánico”, neologismo poco logrado, irrumpe el ritmo de la estrofa. Lo mismo sucede tanto en la primera como en la tercera estrofa. Se pierde el ritmo del poema al ser cortado en esa forma, así como la puntuación.

Capítulo IV Sentimientos. Esta parte del libro le sirve a la autora para expresar una gama de emociones y tratar temas variados: la amistad, de la pérdida de la juventud, de la soledad, de un amigo, de la práctica de una

disciplina y del oficio de escribir poesía⁸. Analizaremos el poema “Adiós quimera”.

Me quito tu capa Historia
y con ella
el mal recuerdo a mi memoria.
Porque hoy he comprendido
que he vivido llena de hastío.

Hube de sentir en la vida
que mi alma adolorida,
refugiada en masedumbre,
me llevó a la servidumbre
la que sin mala intención,
me cubrió de humillación.

Hoy en el recuerdo de mi vida
reinició mi partida,
ni siquiera miraré de lado
lo que fue de mi pasado.

No miraré más hacia abajo
donde algo destaca;
por experiencia ahora sé
que todo es resaca.

Ya no me haré ilusiones
buscándote, quimera.

⁸ “Las mujeres estamos atrapadas en la cárcel de hierro de las “verdades” y los “valores” masculinos. Iris M. Zavala. “Las formas y funciones de una teoría crítica feminista. Feminismo dialógico”, en Myriam Díaz-Diocaretz e Iris Zavala (coordinadores). **Breve historia feminista de la literatura española (en lengua castellana)**, Madrid, Anthropos, 1993, (Pensamiento crítico / Pensamiento utópico, 80), p 42.

Sin tus traiciones
mi vida me será placentera.

Se acabaron falsas ilusiones;
a lo único que me llevaron
fue a huecas lamentaciones.

Ya no me engañas quimera
ni se te ocurra tocar mi puerta
con los pies firmes en tierra
me encontrarás siempre alerta.

No volveré a confundirme
con tus falsas humanas.

¡Tú no vuelvas a herirme
aunque parezcas mi hermana!

Concédame el Divino
lo que acabo de captar

¡Que Saber Vivir Consiste
en Vivir la Realidad!

[p. 48 y 49]

Es un poema con 38 versos, nueve estrofas y en la mayoría de los versos tienen rima consonante, a veces tiplosa, y un metro irregular. En la primera estrofa hay una introducción de las ideas que la autora nos expondrá en el poema, la realidad e ilusión de la vida y su carácter efímero. Los sentimientos que son exaltados por la autora son: el desengaño, la soledad, la tristeza, el enojo. Estos los encontramos en las primeras cinco estrofas, además describe un entorno que la autora recuerda, la actitud que ella ha tomado en las situaciones de su vida. El resto del poema ella explicará como actuará

después de que ha comprendido que vivir de ilusiones no le ha dejado nada bueno. No podemos dejar de decir que el poema es ripioso.

Esta sección o apartado es el que nos costó más trabajo analizar en forma justa y objetiva, pues si bien es cierto que la autora trata en esta sección de atender a formas poéticas establecidas de rima y ritmo tradicionales, el tratamiento de los temas es tópico.

En la evaluación general del poemario creemos que los poemas más elaborados fueron los constituidos por las dos primeras secciones, en donde encontramos más aportaciones y destellos de una voz lírica en busca de sus propios caminos expresivos

El segundo poemario, como lo veremos a continuación, ofrece mayores logros estilísticos, una mayor libertad de creación que se traduce en imágenes poéticas, que hablan indirectamente de una mejor preparación por parte de la autora, fruto de un taller literario y de la relación con personas dedicadas al arte de la creación literaria.

1. 2. 3. 2 En catarsis

El título alude al término aristotélico de catarsis que nos remite a la revolución espiritual que la poesía debe provocar, tanto en el hombre que crea como el que recibe la poesía. Título ambicioso porque implica estar en constante revolución sostenida.

Para este poemario seguiremos la misma metodología que para el libro **Vivencias**. Comenzaremos con el **Capítulo I Del amor**.

Observamos que la autora toma como temas los acontecimientos o sucesos de su vida. El tema central es el amor, expresado en poemas que hacen alusión al recuerdo que deja un beso y el sentimiento amoroso que despierta en ella el ser amado. Nuevamente encontramos en su poesía: tristeza, alegría, dolor, reclamo, enojo, que son la materia subjetiva que maneja la autora. Típico de una cierta poesía lírica escrita por mujeres, consideramos que el poema “**Quisiera**” es uno de los más representativos de este capítulo.

Quisiera ser ala de incienso
con ardiente sabor perfumado,

que impregne el contorno de tus labios,
de tu cuerpo, de tus ojos y de tus brazos.

Quisiera estar en el agua que trasminas,
en el influjo de tus corrientes amorosas,
ser la flor que a pétalos deshojas
en el horizonte azul, cuando lo miras.

Ser el motivo de inquietud latente
que danza entre tus sueños obsesivos
cuando buscas una puerta liberarte
para expulsar sus amores reprimidos..

Quisiera ser tu hoy, tu mañana y tu ahora.
Pero todo queda en deseo fallido
cuando tu sentimiento ignora que conmigo,
pudieras darte a tu vida... un sentido.

[p. 12]

Poema escrito en cuatro estrofas, con cuatro versos cada una de las estrofas; en algunos de los versos observamos una rima asonante. Opinamos que la autora hace una manifestación de sus sentimientos amorosos, hay una declaración en donde la poeta trata de envolver al objeto de su amor, siguiendo el camino de las sustituciones. Reparamos que al usar el subjuntivo nos habla ya de un deseo difícilmente realizable y de ello viene el tono triste. En la última estrofa con las palabras: "hoy", "mañana" y "ahora", escuchamos la voz demandante del sujeto amoroso; y los dos versos siguientes confirmaran que finalmente el amado es el que se lo

pierde, es el que sale perdiendo en esta relación, pues el amor al que nos remite la voz lírica va a dar sentido a la vida del amado.

Capítulo II De Dios. En este capítulo la autora nos expresa sus sentimientos hacia Dios. Encontramos un poema a la virgen María y otro a un sacerdote, al Padre Rogelio, él es una persona muy conocida en Ciudad Obregón por su labor de servicio a la comunidad. Examinaremos el poema **“Maravillas de silencio”**.

Mis pies se desnudaron
liberando se carga,
y besaron el asfalto
creyendo andar
sobre las aguas...

Una lágrima escarlata,
cayó en el agua de mis aguas
y en círculos concéntricos
desparramaron su áurea.

Luego,
un ser invisible me envolvió
entre sus brazos de escarcha,
sosegando todo el ardor
que en mi corazón navegaba.

Y el susurro del Verbo Divino
irrumpió en el espacio de mi mente,
segregando el dolor batiente

para mostrarme las maravillas
en constante movimiento,
empapándome con un amor fluyente,
permiéndome continuar, sin lamentos,
aunque mi amor esté depositado
en otro corazón, ajeno e indiferente.

[p. 51]

Poema con 23 versos, dividido en cuatro estrofas, en verso libre. En las tres primeras estrofas la autora nos describe un estado anímico, vinculado a la experiencia religiosa, cuyas emociones son: pesadumbre, tristeza angustia, dolor cansancio, en relación al amor humano. Poema con una gran carga de soledad y desesperación que sólo escapa a través del sentimiento religioso concretado en el Divino Verbo, en donde se reconforta con ese amor. En la tercera estrofa nos sigue hablando de su experiencia religiosa; llama la atención los dos últimos versos en donde se rompe el discurso, ya que hace alusión al ser amado, este ser que es indiferente a su amor. La autora nos transmite este mensaje de soledad, pero también de satisfacción ya que alguien más amoroso la quiere y es incondicional, Dios; aunque Él sabe que su amor le pertenece al amado.

Capítulo III Elegías. Para este capítulo examinaremos el poema “**Por la ruta del cementerio**”.

Por la ruta al cementerio,
hacen valla los naranjos
y en sus crestas van insertas,
espadas irisentes de sol.

Por la ruta del cementerio,
el ámbar y esmeraldas en su brillo
se confunde con las aves matutinas
en el trinar de cantares golondrinos.

Por la ruta al cementerio
y en ademán de postrar despedida,
en silente mortaja va mi amor querido
desprendiendo aromas de melancolía.

En la ruta al campo santo,
está la paradoja de la suerte.
Del horizonte hacia arriba, la vida...
del horizonte hacia abajo... ¡La vida!

[p.55]

Es un poema en cuatro estrofas cada una de ellas con cuatro versos; presenta una rima libre. Observamos que el primer verso de cada estrofa se repite a manera de estribillo. En las dos primeras estrofas la poeta nos hace una descripción del paisaje, en la tercera estrofa ya se nos establece el motivo del poema: la muerte del amado. Podemos apreciar los sentimientos que experimenta la autora, que son de tristeza por ese ser⁹. En la última

⁹ "Los románticos enfatizan el sentimiento, y les gusta relajar la forma total para sentirse arrebatados por el numen." Alonso, Amado. ***Materia y forma en poesía***, 3ª ed, Madrid, Gredos, 1960,(Biblioteca Románica Hispánica, 17) p. 27.

estrofa examinamos que la poeta reflexiona sobre la vida y la muerte que en última instancia son la vida misma. Tal vez la falla de este poema, sea la de no mantener el estribillo.

Capítulo IV Reflexión. En este capítulo la autora se ocupa de varios temas: de religión, de costumbres, de moral, de la injusticia social, de la existencia, de poesía y el poeta. Para este capítulo fue difícil seleccionar un poema representativo, así que consideramos que el siguiente poema ejemplifica algunos de los temas poéticos de la autora: el sentimentalismo, la tristeza, la desilusión, etcétera.

“La propia valía”

La mente en sus caminos incontables
escudriña cada instante de la vida,
y persiguiendo lo que cree que la ilumina
confunde a veces lo móvil con lo estable.

Se avoraza acumulando en exceso la materia
porque cree que así obtendrá mayor estima;
vigilando que en su haber no exista merma
va ignorando que sólo agrega más miseria...

Pues la valía del ser, no se asienta en donde nace,
ni en que su imagen sea patrón de hermosura;
es en su corazón, y honestidad con la que actúa,
en donde se cimienta y enaltece lo que hace.

Cuando la razón profunda, sin argumentos,
encuentren la verdad iluminando sus vivencias,
sabr  que amar, es vivir sin apego al elemento
ara cruzar libremente, por la concisa existencia

[p. 68]

Poema escrito en cuatro estrofas conformadas cada una con cuatro versos, hay en los versos 1, 4, 5, 8, 9 y 12 una rima consonante. En el verso 4 encontramos una oposición que se da con las palabras "móvil" y "estable"; así también, en la segunda estrofa, se nos da la idea de los contrarios al utilizar la autora las palabras: "acumulando" y "merma"; "mayor estima" y "más miseria". Examinamos que la poeta hace una serie de reflexiones filosóficas sobre la realidad de la sociedad en que vivimos, en donde los objetos y las posesiones han formado un sistema de poder, de estatus ante la sociedad¹⁰. La autora no llega a una abstracción más profunda sobre los tópicos tratados en el poema; no hay un tratamiento nuevo.

¹⁰ "Vemos ahora cómo el sujeto-que-escibe –la mujer en nuestro caso- toma la palabra participando así en el diálogo social que al mismo tiempo revela y redefine los valores patriarcales y las práctica homosociales..." Myriam Díaz-Diocarentz. "La palabra no olvida de donde vino".Para una poética dialógica de la diferencia, en Myriam Díaz-Diocarentz e Iris Zavala (coordinadores). **Breve historia feminista de la literatura española (en lengua castellana)**, Madrid, Anthropos, 1993, (Pensamiento crítico / Pensamiento utópico, 80), p 93.

En este poemario hay un trabajo más elaborado que en Vivencias. Considerando las fechas de producción, observamos que el primer libro es de antes de que la autora perteneciera a ASESCA, así que se advierte el trabajo producto de un taller literario, sin llegar a la construcción de ideas más elaboradas, no pasa de ser una exaltación de sentimientos. Consideramos las palabras del prólogo del poemario En catarsis que hace Araux:¹¹

“

Esta opinión crítica es muy subjetiva, es más producto de la amistad” Y en este caso admiración que existe entre esas dos escritoras. No se está valorando la creación literaria de la autora, sino su imagen física y social que influye para juzgar su poesía. En la localidad es considerada Rosa Marta como una persona educada, elegante en su forma de vestir, además de poseer un prestigio dentro de la sociedad, lo cual nos lleva a que su poesía sea evaluada con los adjetivos, “elegante, delicadeza, suave” empleados por Araux.

¹¹ “Si tuviera que usar una palabra para calificar la poesía de Rosa Martha, sin lugar a dudas diría elegante. Elegante es la forma en que trata cualquier tema que toque: con delicadeza trama palabras, sugiere silencios, marca un ritmo suave; con firmeza alude a los sentimientos y emociones”. Pineda, Martha. En catarsis, Cd. Obregón, Son., 1996, p. 5.

1. 3 MAGDA IRMA PALOMARES.

Nativa de la región del Mayo tiene más de 35 años en Cajeme, por lo que se le considera imbuida por dos culturas aparentemente iguales (Yaqui - Mayo) pero diferentes entre sí. Es socia fundadora de ASESCA y ha participado en la organización y desarrollo del Primer Encuentro de Escritoras Sonorenses auspiciado por dicha agrupación.

Es autora del poemario¹² **Batir de alas** de la colección Granos de Trigo del Instituto Tecnológico de Sonora, publicado en 1984. La presentación del poemario corre a cargo de la autora, con viñetas de Gerson Guisar. **Batir de alas** es un poemario con un total de 19 poemas y 10 pensamientos escritos en prosa. Está articulado en tres secciones:

En la primera sección, la autora no ofrece un título esta parte se conforma con un total de ocho poemas, con los siguientes títulos: "Mensaje", "¡Jamás...!", "Poema de ayer", "Surgió la luz", "Todavía te busco", Poema

¹² Como ya se especifico en la introducción para le análisis de la estructura de los libros se siguió la metodología que propone López Casanova, Arcadio. **Antología poética de Rosalia de Castro**, 1985, p. 18-25.

amargo, "Canto agrario", "Soy la esperanza de algo nuevo" y "Te saludo, vida".

La siguiente sección con el nombre de **Reflexiones** con un total de 10 pensamientos que no presentan título, sólo un número en romano.

Por último, la sección que lleva por título **Pequeñeces** nos presenta los siguientes poemas: "Pequeñeces", "Sentencia", "¡Nada...!", "Recuerdo", "Ser", "Incongruencia", "Prisión", "Máscara", "Búsqueda" y "Aquí".

El poemario **Con el tiempo a solas** fue publicado en 1995 por la autora, la presentación fue hecha por Ramón Iñiguez. Cuenta con una serie de ilustraciones de artistas de la talla de Salvador Dalí, Augusto Rodin, William Blake y Diego Rivera, además de trabajos gráficos de la autora. Cada uno de los capítulos abre con una cita de autor conocido, (Gioconda Belli, Rosario Castellanos y Ángela Figuera Aymerich). Todos los poemas tienen título. Este poemario está conformado en tres secciones:

La primera sección con el título **De fuego** con un total de 10 poemas con los siguientes títulos: "El rito", "Sabor de fuego", "Viajeros", "Noche de invierno",

“Disimilitud”. “Y somos”, “La que te ama”, “Instantes”, “Canción nocturna” y “Motivo”.

La siguiente sección lleva el nombre **De la vida** y agrupan a 10 poemas intitolados: “Y con el tiempo”, “La soledad huyó”, “La chispa”, “Otra carne”, “Vamos”, “Volar”, “Cómo decirte”, “Silencio amargo”, “Especie” y “Para decirte adiós”

Por último, la sección titulada **Y muerte** es un conjunto de 10 poemas: “Miedo”, “Viaje”, “Sola”, “Marca fatal”, “Ni siquiera la muerte”, “El último día”, “Acechanza”, “Propiedad exclusiva”, “La espera” y “Tributo”.

1. 3.1 Extensión de los poemas. Para una mejor visualización, con relación a la extensión por el número de versos de los poemas, primero veremos la tabla correspondiente al poemario **Batir de alas** y en segundo termino el poemario **Con el tiempo a solas**.

1.3.1.1 Batir de alas

	Sin título	Reflexiones	Pequeñeces	Total
H – 5		10	1	1
5 – 10			9	9
10 – 15	1		1	2
15 – 20	1			1
25 – 30				
30 – 35	3			3
35 – 40	2			2
50 -	1			1

1. 3. 1. 2 Con el tiempo a solas.

	De fuego	De la vida	Y muerte	Total
5 – 10	5	1	1	7
10 – 15	4	3	5	12
15 – 20	1	2	1	4
20 – 25		3	3	6
25 – 30		1		1

1. 3. 2. Descripción y análisis. Como siguiente paso analizaremos la producción literaria.

1. 3. 2. 1 Batir de alas, título que se nos antoja para hacer una asociación de imágenes. Así como un pájaro bate sus alas para emprender el vuelo, la autora, con este poemario, hace su primer movimiento o su primera

incursión por el camino de la poesía. Encontramos poemas que son motivados por el momento de una circunstancia, como el poema **“Canto agrario”** que nos habla del revolucionario, Emiliano Zapata. De la primera sección se eligió el poema titulado **“Te saludo vida”**.

Quiero ser el arco iris
que en múltiples colores se diluye
como anuncio de paz
después de la batalla;
quiero estar en el grito primero
después de nueve meses prisionero
en el derecho que reclama
su tiempo en esta vida

Filtrarme entre la luz del sol
que se filtra a su vez
entre el frío de las almas
y poder disolverme
en los trinos de los pájaros
que deja en el espacio
su mensaje de esperanza
Ser la flor que en la mañana
pone pinceladas perfumadas
en el lienzo rutinario
que cruza a diario por los ojos
sin saber apreciarlo

Quiero estar en la fe
convertida en fuerza que alimenta
y vibra en la palabra
que se enfrenta
a lo injusto e inhumano

Yo te saludo, vida,
porque puedo ser todo esto
en el milagro diario
en que te ofreces
enseñando que al vivir,
cuando se ama con creces
no se puede morir
porque el amor es
prolongación de la existencia.

[p. 18 y 19]

Poema organizado con 34 versos en 4 estrofas; el número de versos que conforman cada una de las estrofas varía. Como podemos observar fluctúa entre 5 a 9 versos. Escrito en verso libre poema, en donde se establece un diálogo entre la voz del poeta y la vida¹³, manejando uno de los grandes tópicos de la literatura expresando tanto sus sentimientos como sus reflexiones sobre: el amor, la paz; la vida y la muerte.

En la primera estrofa, así como en la cuarta, al usar un verbo en presente, “quiero”, se establece una afirmación. Además, la autora, al emplear la primera persona, le da a su poema un carácter muy absolutista. También

¹³ “...Sabido, que la vida no es más que una representación teatral, descubriendo qué papel se nos ha asignado y tratando de desempeñarlo de manera que las intenciones del autor se pongan de manifiesto con claridad” Castellanos, Rosario. *Mujer que sabe latín...* México, Secretaría de Educación Pública, 1973, (SepSetentr, 83) p. 55.

maneja contrarios, ya que nos hace referencia a la paz después de la batalla: “/como anuncio de paz/ después de la batalla/” y con una imagen bien lograda. Nos habla de ese bebé prisionero dentro del vientre que sale de su claustro: “/quiero estar en el grito primero/ después de nueve meses prisionero/”. Palomares, nos expresa sus deseos y anhelos, de cómo ella quisiera trasmutarse en algo intangible, no visible, al usar las siguientes palabras. “filtrarme”, “disolverme”, “fe”, “vibra” dándose esta transformación a partir de su ser. En la cuarta estrofa podemos observar un verso con un carácter de voluntad: “Yo te saludo, vida, / porque puedo ser todo esto” la autora concluye que su empresa la llevará al éxito, siempre y cuando ella ame.: “/porque el amor es /prolongación de la existencia”. El amor visto como un valor, como un recurso de salvación, versos por demás moralistas.

Batir de alas es un poemario donde la autora nos acerca a los grandes tópicos de la poesía, En la siguiente sección, Palomares, nos expresa algunos refranes en donde evaluamos que, el uso de estas formas expresivas es cercana al sentido común y popular y Palomares sólo recodifica, los refranes. Todos nos hablan de los grandes valores universales¹⁴; podríamos decir que son sentencioso y paraneológico,

¹⁴ “ La mujer tiende siempre a ser mujer, a gritar en su orbita propia, a regirse de acuerdo con un peculiar, intransferible, irrenunciable sistema de valores” Castellanos, Rosario. **Mujer que sabe latín...** México, Secretaria de Educación Pública, 1973, (SepSetentrs, 83) p. 19.

logrando así que las locuciones pasen del lenguaje popular a culto. Veamos los siguientes ejemplos de la sección.

Reflexiones:

-I-

La confianza tiene dos puertas:
Por una entra la verdad, por la otra
La hipocresía. Para no equivocarnos,
Lo más acertado es cerrar ambas puertas.

[p 23]

Otro más:

-VI-

¿Te desprecian? Eres afortunado, porque
Rodeado de hipocresía escapas a los ha-
lagos.

[p 24]

Y

-II-

En amor, consideramos el engaño como
Afrenta. Sin embargo, en el engaño
Aceptamos el amor como consuelo

[p. 23]

En la siguiente sección, **Pequeñeces**, título que nos remite a esa situación que la mujer hará presente en su discurso¹⁵. La poeta seguirá hablando sobre los temas que son propios del discurso amoroso: el amor, el ser amado, objeto de todas las atenciones. Además de estos tópicos Palomares refleja su lado moralista y reflexivo. Analizaremos el poema de “**Prisión**”

Como pájaros presos
en jaula de cristal
duermen mis anhelos;
pero un día habrá
en que el cristal saltará
y emprenderé el vuelo...

[p. 33]

Nos encontramos frente a un bello poema; aquí se cumple una condición de todo poeta crear algo nuevo a partir de lo cotidiano¹⁶. Es un poema escrito en 6 versos; en los tres primeros versos nos expresa la idea central del poema, la poeta hace evidente en su obra una condición social de marginación que

¹⁵ "...de forma conciente o inconsciente, es decir, de manera inevitable, la mujer hará presente en su discurso esa no igualdad, con relación al hombre, de condiciones de acceso a la cotidianidad" Aldaco, Beatriz Guadalupe. Los cantos de Minerva, Hermosillo, Son., Instituto Sonorense de Cultura, 1994, p. 6.

¹⁶ "...toda realidad representada en un poema, aun aquella expresada por las palabras más simples y directas, tiene un oficio metafórico, puesto que su papel es servir de expresión a un sentimiento...". Alonso, Amado. Materia y forma en poesía, 3ª ed, Madrid, Gredos, 1960, (Biblioteca Románica Hispánica, 17) p. 32.

toda mujer sufre en una sociedad de subordinación frente al hombre. Por medio de una imagen, apreciamos una comparación que se establece entre pájaros, ya que lo ideal de estos animales es estar libres y con anhelos; es interesante el símil que hace la poeta, ya que nos remite a la idea de vuelo. Así como los pájaros vuelan, sus anhelos deben salir de esa jaula que por su condición de mujer deben estar encerrados, enjaulados también. Ahora bien, la jaula es de cristal, un material que es frágil y transparente. La originalidad estriba en que no rompen esta jaula, sino que lo saltan para lograr la libertad. Nos encontramos frente a un poema que cumple con la condición de todo poeta: crear algo nuevo a partir de lo cotidiano

1. 3. 2. 2 En su segundo poemario **Con el tiempo a solas**, ya encontramos a una escritora más comprometida con su oficio, posterior a su ingreso a la asociación y a su participación en talleres literarios: Tiene un manejo más elaborado de los temas así como de la expresión poética. Para la sección **De fuego** analizaremos el poema **“Y somos”**

Y somos igual a la marea
que aumenta su estruendo,
que ya viene y se aleja;

fragor que se enciende
en la piel que nos ata,
cúpula blanca de espuma salada
que baña la carne y estalla

Poema escrito en una sola estrofa, constituido por 7 versos. Es un poema que puede tener dos interpretaciones: por un lado el amor físico entre amantes. y por otro, los impulsos internos de toda mujer hacia la exaltación de las sensaciones previas al acto sexual: Analicemos la primera interpretación. Como ya lo expresamos aquí, la poeta nos habla del amor, del amor físico, dejando de lado su mención, tratando veladamente. Por parte de las mujeres escritoras, la exploración del tema erótico, lo que es característico en la poesía escrita por mujeres en el siglo XX. La poeta expresa, por un lado, lo que siente ella y testifica que los mismos sentimientos se manifiestan en el amado. Consideramos como una imagen bien lograda la comparación que establece entre la marea y los dos amantes que se acercan, preludio al acto sexual y llegar a su fin. Atendiendo a la selección léxica, las palabras “estruendo” y “estalla”, evoca al sonido que hacen las olas del mar conforme sube la marea, de igual forma el arrebato que surge entre los amantes.

Ahora pasaremos a la segunda interpretación, al decir la autora: “Y somos igual a la marea/” la podemos interpretar como nosotros las mujeres. Cuando

esa sensación de impulsos eróticos aparece, lo dejamos brotar, pero lo detenemos, y muchas de nosotras nos debatimos en: “/...estruendo /que ya viene y se aleja”¹⁷.

Para la sección que lleva por título **De la vida**, hemos seleccionado el poema **“La soledad huyó”**

¿Quién habla de soledad?

La soledad no existe en esta época
escapó entre ruido de cañones,
entre sirenas de ambulancias,
ruidos de aviones
que engullen las distancias

Se fue entre chirridos de llantas,
silbatos de máquinas que logran
callar todos los silencios.

Pobre soledad!
Se agazapó aturdida
y trató de esconderse de este caos
que llamamos vida,
esta vida moderna que nos ata

¹⁷ “Un aspecto de la liberación femenina se encuentra en la necesidad de hablar claramente del cuerpo y de los impulsos eróticos, durante tanto tiempo velados y suprimidos por un falso pudor. y por los supuestos tácitos e infranqueables de una sociedad patriarcal que encerraba a las mujeres no sólo en su casa sino también en sus posibilidades de expresión.”. ...”Palley. Julian. *De la vigilia fértil*, México, UNAM, 1996, p. 24.

a tanta maquinaria,
a cajas inútiles que hablan,
computadoras en reto con el hombre,
a esa comunicación extraordinaria,
aunque sigamos como gnomos
disputando a sangre y fuego los ideales
alrededor del orbe

Por eso, la soledad huyó
y se refugió en el hombre

[p. 25]

El poema está organizado en 6 estrofas, con un total de 23 versos. El poema abre con una pregunta, misma que será respondida por la autora en las 2 estrofas siguientes. La poeta reflexiona sobre el mundo actual, un mundo saturado de ruido y sonidos que día a día nos invaden, impidiéndonos escuchar la voz del silencio¹⁸. Poema que nos recuerda el movimiento estridentista. En la siguiente estrofa la poeta nuevamente nos hace otra pregunta, que responde haciendo una crítica de tipo social a las condiciones de vida de la humanidad, encadenada a una serie de inventos, herramientas y máquinas diseñados y fabricados para darnos supuestamente una mejor

¹⁸ "La relación que existe entre la concepción del mundo vivida por el ciudadano y la que como poeta nos representa en una obra literaria, es la relación que hay entre materia y forma: la materia de la vida reducida a una forma intencional creada..." Alonso, Amado. **Materia y forma en poesía**, 3ª ed, Madrid, Gredos, 1960, (Biblioteca Románica Hispánica, 17) p. 92.

calidad de vida. En los versos: “/ disputando a sangre y fuego los ideales /alrededor del orbe”, Palomares nos deja escuchar su voz moralista. En la última estrofa la poeta reflexiona y nos plantea una solución; por eso, si queremos encontrar la soledad la debemos buscar en nosotros, muy adentro de nuestro ser Tanto la primera estrofa como la segunda estrofa están bien logradas, expresando una tensión poética con un final bien logrado.

En la última sección de este poemario que lleva por título **Y muerte** consideramos que el siguiente poema es el más representativo de este apartado

“Marca fatal”

La canción materna
se hace palabra y nota dulce
en el pecho alborozado de la madre;
olvida que el arribo de un hijo
es el inicio de un final irremediable
porque trae en sus manos marcada
la inicial de la muerte infatigable,

Alfa y omega, círculo infinito
trayecto luminoso que se abre,
broche que la eterna noche cierra
para cumplir ese mandato inexorable.

[p. 45]

Poema escrito en 11 versos y 2 estrofas. En la primera estrofa la autora hace referencia a la alegría de toda mujer por el hecho de haber dado la vida a otro ser. En el verso 5 nos habla de que todo lo que nace debe cumplir con su ciclo vital, vivir y morir. En los dos últimos versos la poeta, por medio de una imagen, nos remite a esa práctica de adivinación, de la lectura de las líneas en las manos: “/ porque trae en sus manos marcada / la inicial de la muerte infatigable.” En la siguiente estrofa es importante destacar que con la selección léxica: “circulo infinito”, “abre”, “broche” “cumplir” la poeta nos induce a pensar, más bien a reflexionar, en el ciclo biológico que todo ser viviente debe cumplir .

En este poemario, como podemos apreciar, vemos un trabajo más elaborado por parte de la autora en cuanto a la selección léxica, riqueza del ritmo y musicalidad, así como la construcción de imágenes, considerando éstas como buenas. Los tópicos siguen siendo los mismos en los dos poemarios, pero es importante resaltar que el tema del amor sufre un cambio, entre un poemario y otro; por un lado en **Batir de alas** este tema está tratado por la autora como un amor romántico, sentimental e idealizado, en cambio en **Con el tiempo a solas**, el amor va a ser expresado en algunas de sus manifestaciones: amor al amado, amor físico, hacia el cuerpo del amante, aquí el cuerpo del amado cobra un significado especial, que es el de poseer

ese cuerpo, para llegar a una satisfacción plena, tanto para el que ama, como para el que es amado. Por ejemplo, los dos últimos versos del poema “**Instantes**”: “ /placidez que se enlaza/ a dos cuerpos unidos”.

Consideramos que la autora por medio de la poesía¹⁹ tiende un puente entre ella y los lectores para hablarnos de los acontecimientos que conforman la vida, los no por cotidianos y sencillos son menos importantes. La autora trata de que reflexionemos sobre los tópicos que preocupan a todos los seres humanos: amor, vida y muerte.

En la presentación del poemario **Con el tiempo a solas** hecha por Ramón Iñiguez,²⁰ encontramos que la valoración que se le hace a la producción literaria de la autora es producto de la relación que existe entre estas dos

¹⁹ “...poesía es la comunicación establecida con meras palabras, de un conocimiento ...de un contenido psíquico...como un todo particular, como síntesis única de lo conceptual-sensorial-afectivo...” Bousoño, Carlos. **Teoría de la expresión poética**, 3ª ed., Madrid, Gredos, 1962,(Biblioteca Románica Hispánica, 7), p. 19

²⁰ “Ella es un sólido exponente que defiende palabras a capa y espada y también rebelde natural ante la injusticia... Magda Irma reflexiona sobre el amor físico y enciende la llama erótica, sin perder de vista al ser metafísico y configurando la perfección de este triángulo con la insondable presencia de la muerte”.Palomares, Magda. **Con el tiempo a solas**, Cd. Obregón, Son. 1995, p. 1.

personas: marido y mujer. Por más objetivo que desee ser el Sr. Iñiguez, no logra su propósito.

1. 4 OLGA MARGARITA ARAUX.

Margarita Araux nace en México, D. F. En 1959. Después en 1982 termina la carrera de Letras en la Universidad de Sonora. La inquietud natural de Olga Margarita por las letras la ha llevado a participar en el Primer Encuentro de Poetas y Narradores Jóvenes de la Frontera Norte, así como en el Encuentro de Escritoras Sonorenses, organizado por ASESCA. Antes, en 1980, obtiene el primer lugar en el I Concurso del Cuento Universitario organizado por el Departamento de Humanidades de esa Casa de Estudios. En 1983 obtiene mención honorífica en el XI Certamen de Cuento Regional convocado por la Universidad de Sonora, UNISON.

Miembro de la Sociedad de Escritores Sonorenses, (SOGES), colaboradora actualmente en diversos órganos periodísticos del Estado, es socia fundadora de ASESCA, y a través del magisterio donde ha encontrado la forma adecuada para transmitir sus conocimientos.

Es coautora de la antología **Voz Ilterarla de hoy**, publicada por la Casa de la Cultura de Hermosillo. En esta antología, Olga Margarita presenta 15 poemas y cuatro cuentos. La autora no tituló los poemas, por lo que se

indican con los primeros versos de los poemas.13 poemas presentan secuencia numérica: “Hielo transparente”, “A mí”, “I Su nombre...”, “II Aduénate de mí...”, “III Quiero llenarme de alas...”, “IV Eres la nube...”, “V El viento desbarata...”, “VI El viento resbala...”, “VII Dos voces cruzan...”, “VIII Te amo...”, “IX La noche se desdobra...”, “X Soy tu mujer...”, “XI Siempre late el miedo...”, “XII Separemos nuestras manos...”, “XIII No entiendes mi tiempo...”. Los cuentos tienen los siguientes títulos: “El muro”, “Un hueco”, “Entre páginas” y “La traición del gris”.

Forma parte de las antologías: **Cosecha poética**, publicada por la Asociación de Escritoras Cajemenses, (ASESCA), y **Los cantos de Minerva** de Guadalupe Beatriz Aldaco , libro publicado en el año de 1994 gracias al apoyo que brinda el Instituto Sonorense de Cultura.

Autora de un poemario que lleva por título **Eva de rojos**, publicado en el año de 2000, con prólogo del maestro Rafael Heredia Ramírez, y fotografías de Ara Escalante y Herrera, reconocidos fotógrafos de la ciudad de Hermosillo, En este poemario Margarita expone 53 poemas, todos ellos sin título. Es pertinente destacar que algunos poemas se repiten indistintamente en los poemarios o en las antologías; por tal motivo, sólo analizaremos los poemas que aparecen una vez, descartando todo los que aparezca dos veces.

1. 4. 1 Extensión de los poemas. : Examinaremos la extensión de los poemas en la tabla que a continuación se presenta. Aquí cabe una aclaración, no analizaremos los poemas en donde la autora forma parte de una antología.

1. 4. 1. 1 Eva de Rojos.

Versos	Total
H – 5	34
5 – 10	19

1. 4. 2 Descripción y análisis. Realizaremos el análisis de Araux con dos de los poemarios; en primer lugar comentaremos **Voz literaria de hoy** y finalizaremos con **Eva de rojos**. Nuevamente aclararemos un aspecto que consideramos de suma importancia en esta escritora; es indispensable el análisis de este poema para poder valorar el cambio en cuanto a su expresión poética.

1. 4. 2. 1 Para el poemario Voz literaria de hoy, examinaremos el siguiente poema “X Soy tu mujer...”

Soy tu mujer
nube amontonada en tu cielo,
brisa desorientada en tu mar,
tierra preñada con tu lluvia
soy tu mujer
y quiero tu espacio
y anhelo tu sueño
y vibro tu cercanía

Se inquietan mis palabras en tu aire
y me persiguen los ecos de tu ausencia
y se alborotan los pájaros del miedo
y otra vez me rindo
sin llegar al asomo de tu esencia,
sin sentir el calor de ti mismo.
y extraño, allí pegada a tu pared;
y encogida, pero...
Soy tu mujer
y en el laberinto del deseo
de poseerte por completo,
tropiezo con muros
que, a fuerza de golpes,
tú los has hechos míos

Soy tu mujer
y contigo aprendo
a sentirte mío...
Soy tu mujer
y aquí estoy,
pero aprende a ser
mi compañero.

Es un poema constituido por 33 versos en cuatro estrofas. En tres de las cuatro estrofas que conforman este poema, la autora inicia con una oración en donde emplea un verbo en indicativo, tiempo presente, "Soy tu mujer", dándole un carácter afirmativo, absoluto a esta cláusula. En la primera estrofa vemos una identificación con elementos de la naturaleza, estableciendo una relación, en la cual la autora representa una parte del todo, y el amado es el todo.. "nube – cielo", "brisa – mar" y "tierra – lluvia"²¹ En la segunda estrofa, con la utilización de los verbos "anhelo" y "quiero", tema del poema, pasa, de ser un problema de una de las partes, a ser problema de los dos; el amante se rinde ante la situación, pues no puede lograr que este ser la ame como ella quisiera, y pide al amado comprender, entender al poeta. Un poema en donde se establece una conversación con el objeto amoroso, arrebatado de emociones muy desiguales, ya que por un lado se nos habla de amor, de una lucha por lograr que el objeto amado entienda al amante. Pero también se establece la rendición, y llegar a la súplica.²² Observamos el manejo de imágenes poéticas, considerándolas buenas.

²¹ "...la mujer se describe a partir de una serie de reducciones y cualidades, en relación con discursos autorizados o con fantasías masculinas". Iris M. Zavala. "Las formas y funciones de una teoría crítica feminista. Feminismo dialógico", en Myriam Díaz-Diocaretz e Iris Zavala (coordinadores). *Breve historia feminista de la literatura española (en lengua castellana)*, Madrid, Anthropos, 1993, (Pensamiento crítico / Pensamiento utópico, 80), p 57.

²² "Al mismo tiempo que se pregunta obsesivamente por qué no es amado, el sujeto amoroso vive en la creencia de que en realidad el objeto amado lo ama, pero no se lo dice".

1. 4. 2. 2 El segundo poemario, *Eva de rojos*, se nos presenta una poeta que observa el diario suceder de las mujeres. Abarca temas muy diversos: la pareja, el trabajo, sexualidad. En algunos poemas se muestra sarcástica. Para el análisis de este poemario se consideró que el poema de la página 37, reflejaría la transición que se lleva a cabo en esta poeta, del primer libro a éste.

Con la indiferencia pintada en las
largas y rojas uñas, las manos se
revelaban contra el cavernícola de
corbata que espera servicio
doméstico completo.

[p. 37]

Poema constituido por una estrofa de cinco versos, Aquí vemos a una mujer como la misma autora lo dice: indiferente a la presencia del ser amado, que ya no es objeto de su amor. Al usar el sustantivo "cavernícola" lo caracteriza como un ser bárbaro, retrógrado, atrasado, sin sentimientos y al que tiene que servir, por servir. Al referirse la autora a este hombre /que espera servicio /doméstico completo y nos hace pensar en el mundo de toda mujer que tiene que cumplir con una serie de roles que por tradición son asignados a las mujeres: cocinera, lavanderas, sirvientas amantes, etcétera. Advertimos dos características muy representativas: tanto del hombre, la corbata; como

Barthes, Roland. *Fragmentos de un discurso amoroso*. 16ª ed; México, Siglo XXI, 2001, p.200.

de la mujer, las uñas pintadas. Opinamos que la autora nos describe una escena, un instante en la relación de un hombre y una mujer²³

De este mismo poemario analizaremos el poema siguiente:

La cosecha más pródiga la hacía
en la basura; arrogante, se revelaba
desde lo más trillado: el váucher
arrugado, los compromisos
repentinos, los paquetes de látex
lubricado

[p. 51]

Poema escrito en 6 versos, Aquí vemos la situación de una mujer respecto a la conducta de su pareja, con la enumeración de objetos como son: “el váucher arrugado” y “los paquetes de látex lubricado”. Nos deja entre dicho la infidelidad, lo que ya nos habla de una mayor apertura hacia temas tabú en nuestra sociedad. La utilización de la palabra “trillado” nos hace referencia a esta situación que se repite y se ha vuelto cotidiana en la vida de muchas mujeres. En el segundo verso leemos la palabra “basura” con un adjetivo

²³ “La relación entre poema y vida se parece a la relación que media entre dos líneas paralelas, que sin tocarse nunca, cada una de ellas sigue las evoluciones de la otra en una mimesis perfecta”. Bousoño, Carlos. *Teoría de la expresión poética*, 3ª ed., Madrid, Gredos, 1962, (Biblioteca Románica Hispánica, 7), p. 26.

“arrogante”; siempre que pensamos en la basura nos la imaginamos como algo sucio, mal oliente y desagradable al olfato, a la vista y al tacto, En estos versos, al usar el adjetivo arrogante pasa a ser altanera, presumida, orgullosa, por el contenido que tiene, o sea, los objetos mencionados con anterioridad.

Es importante señalar la transición de sentimientos que se observan en esta autora, entre su primer poemario y el último. Si en el primero, como ya lo mostramos, hay una mujer que manifiesta amor hacia el amado, en el segundo, por la forma de exteriorizar sus emociones, es otra persona; esa ilusión que expresaba desapareció, solamente quedó la decepción y no sólo del amado como objeto para exteriorizar sus sentimientos, sino también todo lo que implica una relación de pareja.

Para finalizar con esta autora, veamos la siguiente cita de Rafael Ramírez Heredia en el prólogo de *Eva de rojos*²⁴, donde de nuevo nos encontramos

²⁴ “Crea personajes y sentimientos de los actos más cercanos al acontecer diario. La autora lo hace con la garra de la sensibilidad... que es el canto de una mujer y su grito y su voz salida de lo hondo del sentimiento...La lectura de este libro, *Eva de Rojos*, me llevó a tirones, a dulzuras, a reflexiones sobre las mil propuestas que este volumen tiene, así como los muchos dones que su autora posee como creadora de ambientes en pocos trazos de palabras.” Araux, Margarita. *Eva de rojos*, Hermosillo, Herrera Producciones, 200, p.7.

ante una opinión de la obra de esta autora en donde vemos que las características a las que hace alusión Heredia caen en una total subjetividad, producto éstas de la amistad. Es importante señalar que así como Pineda tiene un espacio dentro del ambiente cultural de la localidad, Margarita lo tiene como poeta y además como maestra, incluso alguien la llegó a nombrar como “La mejor poetisa de Obregón”

1. 5 CELIA LAURA CASTRO PEÑA.

Originaria de la Paz, Baja California Sur, Celia Laura se identifica con el ambiente cajemense. Lleva radicando varios años en Ciudad Obregón. Licenciada en Psicología, egresada de la UNAM. Por más de 20 años prestó sus servicios en la Clínica de Especialidades de Neuropsiquiatría Tlaltelolco del ISSTE, en la Ciudad de México, así como en la Clínica de la Conducta de la Secretaría de Educación Pública, también de la capital. Es socia fundadora de ASESCA, en donde realiza su actividad literaria. Actualmente cumple funciones en un centro de enseñanza computacional.

Celia Laura es autora de un poemario que tiene por título **Contra reloj, sonetos** publicado en 1996, impreso por iniciativa de la misma autora. El poemario **Contra reloj** está articulado en 33 poemas todos ellos con título: "Contra reloj", "Soneto a la nada", "Con ASESCA", "Abigael", "Tengo miedo", "Simplemente soy", "Busco la soledad", "Polarizado", "Bebé", "Mi niño digital", "A las palabras", "Del siempre al nunca", "Basura", "Nada que dar", "Patria", "Tomo la palabra", "Humanidad", "Soñé", "El soneto ambicioso", "Puerto de La Paz", "Álamos", "Mi pasado", "Él y ella", "Incondicional", "Chisme sublime", "Que no me importa", "Síntomas", "Tiempo insaciable", "El

tiempo”, “Mientras baja el telón”, “Quimera”, “Plenamente” y “Mi último soneto”

1. 5. 1 Extensión de los poemas. Después del análisis observamos que la forma de expresión que empleó esta escritora no es el soneto, el soneto es una composición poética de 14 versos, distribuidos en dos cuartetos y dos tercetos; Castro conserva del soneto los 14 versos. Por lo tanto consideramos que no es necesario disponer los poemas en una tabla.

1.5. 2 Descripción y análisis. Pasaremos a la valoración del poema más representativo del poemario **Contra reloj, sonetos.**

“Tengo miedo”

Claro que tengo miedo de estar quieta
y en la prueba final ser suspendida,
ver tras de las persianas a la vida;
ser piedra que se pisa en la banqueta.
Que mi pellejo no se comprometa.
A encontrarme sin red, en la calda.
Que esta osada aeronauta presumida
los recursos olvide en la maleta.

Ser sólo marioneta de este enredo.

A ser presa que no tenga compuerta.

Que la chispa vital de quien dependo
estando viva se declare muerta.

De darme por vencida tengo miedo.

De poner mis ideales en oferta.

[p.6]

Nos encontramos ante un poema escrito en dos cuartetos y tres pareados con una rima consonante; la rima se rompe en el verso número 11 y 12 con una métrica de 11 sílabas por verso. En que el tema central es el miedo, la angustia de la autora ante la vida y que ella se rinda²⁵.

En el primer cuarteto observamos que la autora expresa sus temores de la actitud que ella puede adoptar sobre la vida, al ser reprobada, rechazada, no admitida: “/y en la prueba final ser suspendida,”. También observamos que en último verso de este cuarteto. “/ser piedra que se pisa en la banquetta”. Nos recuerda la frase tópica “piedra en el camino”. Aquí nos llama la

²⁵ “El poeta no tiene en sí una visión del mundo ordenada en saber racional con su sistema de conocimientos... ni siquiera necesita una visión totalista del mundo y de la vida,...sino una visión personal de las cosas adecuada a este único momento... una intuición que no teme entrar en conflicto con otros modos desparejos de intuición en otras ocasiones” Alonso, Amado. Materia y forma en poesía, 3ª ed, Madrid, Gredos, 1960, (Biblioteca Románica Hispánica, 17) p.11.

atención la palabra "banqueta", termino que es cambiado por "camino" posiblemente haciendo alusión a que ella vive en una ciudad. En el siguiente cuarteto la autora nuevamente expresa sus inquietudes ante los retos que le presenta la vida. Así, observamos la palabra "pellejo", sustantivo peyorativo, acordemos de las frases tópicas "estar en mi pellejo" o "estar en tu pellejo"; en el siguiente verso: "/A encontrarme sin red, en la caída. /" Nos expresa la idea de aventurarse pero sin protección. En los dos siguientes versos Castro al decirnos "este enredo", hace alusión a la vida y manifiesta su angustia y miedo al expresarnos "marioneta", comparación que se establece entre un objeto que es manipulado por una persona para dotarlo de movimiento. Asimismo la palabra "presa", que como sabemos, la finalidad de las presas es almacenar agua para después ser distribuida, que en el poema se nos describe sin compuerta, no puede distribuir el agua recolectada. Ésta como liquido vital de todo ser viviente, interrumpe la finalidad por lo cual existen las presas y esta agua queda estancada se pudre, se vuelve cenagal. En los cuatro últimos vemos que la idea central del poema se repite, que la autora sea vencida ante los retos que tenga que enfrentar e incluso ofrecer lo más importante para ella: sus ideales. Consideramos que es un poema en donde el lenguaje es de un tono prosaico y que los únicos versos que se salvan son: "/Que esta osada astronauta presumida /los recursos olvide en la maleta." Así logra una imagen poética.

En esta autora vemos una característica determinante en el tema amoroso; aparece en dos poemas “**Él y ella**” e “**Incondicional**”. En el poema “**Él y ella**” expresa el desencanto amoroso, como, por ejemplo, los siguientes versos: “/Ella pensó: “No vale un cacahuate”, / e hizo garras la venda de cupido”. O expresarnos una de las condiciones que hoy en día se da entre la mujer: el no tener que depender de otro ser, un hombre, tanto afectiva, económica y socialmente²⁶. Fija su atención en otros terrenos: como son reflexionar sobre sus cualidades o experiencias que le proporciona la vida, así como su inconformidad sobre temas sociales en el poema “**Tomo la palabra**” leemos el siguiente cuarteto:

Ya ronda la miseria en el ejido,
y con el hambre que usa de cayado,
desata la violencia en cualquier lado
por que la bestia ya instaló su nido .

[p.17]

El maestro Abigael Bohórquez, quien fuera por mucho tiempo el coordinador literario del taller de ASESCA, en el prólogo del poemario **Cosecha poética**

²⁶ “Porque lo que ella necesita lo necesita para sí misma y para nadie más y eso, es una mujer, no es licito. Tiene que compartir, dar. Sólo justifica su existencia en función de la existencia de los demás”. Castellanos, Rosario. **Mujer que sabe latín...**, México, Secretaría de Educación Pública, 1973, (SepSetentrs, 83) p. 33.

hace una valoración²⁷. Consideramos que en esta opinión se mezclan las características de la personalidad de la autora, ella es una mujer que al hablar impone por su franqueza, con su producción literaria; nuevamente la forma de valoración es subjetiva, ya que el maestro tiene que impulsar a sus alumnos, recordemos que él fue por algún tiempo el maestro del taller literario de la Asociación, y no mostrarse: objetivo, riguroso y tajante en sus valoraciones, para no desmotivar a la autora

²⁷ "...su voz literaria tiene la frescura de la espontaneidad, su poesía contiene ironía, sarcasmo, mordacidad casi populachera con lo que la escritora juega y se expresa denunciante y vital..." ASESCA. Cosecha poética, Hermosillo, Son, 197, p. 11.

CAPÍTULO II

AGRUPACIÓN PARA LAS BELLAS ARTES (APALBA)

2. 1 ANTECEDENTES

La Agrupación para las Bellas Artes, (APALBA); surge en Ciudad Obregón, un 27 de abril de 1993, a iniciativa de Irma Arana, para contribuir con el doble objetivo de organizar el trabajo artístico de sus agrupados y de crear espacios culturales en donde los creadores e intérpretes puedan compartir su trabajo,

En los nueve años de servicio a la comunidad, la Agrupación ha editado 43 textos: 10 folletos de la colección *Instantes*; 12 libros, de diferentes autores regionales; 3 folletos de: cuentos, poemario infantil y de bolsillo y 27 revistas *Yuku Jeeka*, palabras en idioma yaqui que significa: "lluvia al viento". Es en esta revista donde los escritores dan a conocer lo más reciente de su producción literaria o la gente y miembros de la agrupación escriben sobre cualquier tema de interés colectivo.

Todo este esfuerzo que hace la Agrupación en el Municipio de Cajeme ha sido posible gracias al apoyo brindado por las autoridades municipales y el Gobierno del Estado de Sonora, la Secretaria de Educación, Instituto Sonorense de Cultura, el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes,

(CONACULTA), conjuntamente con las Universidades del municipio, el Instituto Tecnológico de Sonora, (ITSON), y el Instituto de Estudios Superiores de Cajeme, (ITESCA); simultáneamente con la Universidad de Sonora en Hermosillo, (UNISON).

Analizaremos la poesía de las integrantes femeninas que han publicado su obra apoyadas por la Asociación. Es importante mencionar que ellas son producto de talleres literarios. El orden en que aparecen las autoras es de acuerdo con la aparición de sus textos. En primer lugar Deana Molina, después Irma Arana, y para finalizar Sandra Mortis,

2. 2 DEANA MOLINA GAMBOA

Yucateca de corazón y sonorenses por convicción. Deana posee estudios de química, administración, música, inglés, pintura, educación y literatura. Es fundadora del Colegio Aeydi. Desde los 14 años ha colaborado en periódicos de Ciudad. Obregón, Chihuahua y Mérida; ha publicado en la revista editada por APALBA, en la antología *El Camino* y figura en la Primera Antología de Escritoras Sonorenses. Ha publicado el cuadernillo¹ *Atrapada*; una publicación de la Agrupación para las Bellas Artes, APALBA, perteneciente a la Colección "Instantes", número 6. En la contraportada se presenta una semblanza de la autora, escrita por el señor Juan Manz Alaniz. *Atrapada* es un cuadernillo constituido por 18 poemas: "Total", "Soy mucho y nada...", "El punto exacto", "Unidad", "Humana", "Fertilidad", "Hoy, "Infidelidad", "Algo especial", "Seamos", "Armonía", "Verdaderamente", "Soy", "Ganas", "Plegaria" e "Intensamente".

El poemario *Silencio en rojo* es una publicación de APALBA, de la colección Bakatete (carrizo) Ardiente, número 2, publicado en el año de 1999. La introducción fue escrita por el coordinador cultural de la Asociación, él

¹ Como ya se especificó en la introducción, para el análisis de la estructura de los libros se siguió la metodología que propone López Casanova, Arcadio. *Antología poética de Rosalía de Castro*, 1985, p. 18-25.

también escritor Juan Manz; los dibujos de portada y contraportada por Héctor Martínez Arteché, dibujante y pintor de reconocimiento regional. Libro articulado en tres secciones: la primera de ellas con el título de **Retrospectiva**, integrada por 13 poemas; uno de ellos presenta el título, "Hacia yo". Los demás están indicados con número romano. La segunda parte tiene por título **Solos**: es un grupo de 5 poemas; a manera de título los poemas están indicados con la palabra "Solo" y un número romano. La última sección tiene por título **Yecora**, formado con 26 poemas titulados con números romanos

2. 2. 1 Extensión de los poemas. Observaremos en las tablas siguientes la extensión de los poemas con relación al número de versos de cada uno de ellos. Siguiendo el orden, primeramente el cuadernillo **Atrapada** y después **Silencio rolo**

2.2. 1. 1 Atrapada

versos	
HH - 5	1
5 - 10	2
10 - 15	3
15 - 20	3
20 - 25	5
25 - 30	1
30 - 35	1
35 - 40	1
40 - 45	
45 - 50	1

2. 2. 1. 2 Silencio Rojo

Versos	Retrospectiva	Solos	Yecora	Total
HH – 5			10	10
5 – 10			4	4
10 – 15	2		3	5
15 – 20	2	4	3	9
20 – 25	2		2	4
25 – 30	1	1		2
30 – 35	2	1		3
35 – 40	3		1	4
40 – 45	1		3	4
45 – 50	1			1

2. 2 .2 Descripción y análisis. Este apartado lo empezaremos con el cuadernillo **Atrapada** y continuaremos con el poemario **Silencio rojo.**

2. 2. 2. 1 Atrapada. Seleccionamos el poema “**Soy**”, al considerarlo el más representativo de este cuadernillo.

Porque de noche al mirarte
me pareces tan real
tu presencia
que no necesito llamarte,
¡sé que estás!
respiro tu esencia.
En tus ojos de cristal
mis sueños se reflejan
transparentes,

eternos, sin final:
los horizontes se alejan...
estás presente una vez más
rasgando dimensiones
y con tus manos luminosas
de cinco espadas
atrapando mis emociones;
las pases en tu boca,
las caricias,
las muerdes,
y te las apropias.
Soy tuya, soy tregua,
lucha que prefieres,
amiga, enemiga, socia;
lluvia seca que hidrata
tu piel y tus deseos,
sombra amarilla
que de ti se aparta,
alimento consentido de tus egos
vereda por la que transitas
tu sonrisa de luz
en mi mañana.

[p 17]

Poema escrito en un total de 32 versos Encontramos en este poema dos temas, en el primero de ellos la autora hace referencia al amado y en el segundo describe los sentimientos que en ella despierta el objeto de su amor.

Pareciera que no hay una presencia real, sino la del deseo, la de la imaginación. “Me pareces tan real” en la que el verbo “parecer” significa semejanza, apariencia, presencia virtual. Es un amado en la distancia espacio-temporal “/estás presente una vez más /rasgando dimensiones/”, en donde se refuerza esta idea del amante como ausente. Todos los verbos utilizados en la primera parte nos hacen dudar y pensar si el amado no es sino un sentimiento de soledad. En la segunda parte sí hay una descripción de las manos: “manos luminosas” como el sentimiento concreto de la fascinación amorosa y señala el carácter bélico o agresivo: “de cinco espadas”. En la última parte la autora manifiesta su carga emotiva² respecto a esta relación: “/Soy tuya, soy tregua/” y como se valora ante el amante, como una: “amiga”, “enemiga”, “socia”, “sombra amarilla”, “lluvia seca”, “alimento consentido”, “vereda”. Nos deja ver que hay una unión en donde ella está a merced del objeto amoroso. Nos invita a reflexionar sobre el absurdo constante de una relación, en donde la mujer cede para tener a su lado a una pareja. También observamos construcción de imágenes: “/y con tus manos luminosas /de cinco espadas”, las manos como símbolo de luz y a la vez como instrumentos bélicos, agresivos considerándola la imagen buena. La imagen “En tus ojos de cristal/” nos parece de muy mal gusto.

² “...los románticos dejan a veces débil la forma racional por tener al “furor” de la inspiración y al desorden de las emociones”. Alonso, Amado. ***Materia y forma en poesía***, 3ª ed, Madrid, Gredos, 1960, (Biblioteca Románica Hispánica, 17) p.24.

2. 2. 2. 2 Silencio rojo.

Para la sección, **Retrospectiva**, título por demás adecuado a esta sección, porque es aquí donde la autora hace las remembranzas de su pasado, consideramos el **Poema I** como el más característico.

Empiezo a arañar
cuerpo adentro
 movida por vacíos,
a abrir poco a poco
la bóveda oscura
de mí
para no asustarme.

Veo a lo lejos
 dos jóvenes cuerpos
cargados de historias
 ajenas;
moldes heredados
de "te quiero"
sin caricias y "pecados"

Veo dos que se hacen uno
 que me hacen,
 ¡Cuánto miedo!

Fantasmas atándome
 a mí
 apretujados
 de silencios
que saltan por las uñas

como iceberg.

Larga espera
incertidumbre en el proceso,
acostumbrándome a vivir
pendiente de otros cuerpos
enfermos de ceguera,
con las horas
 escurriendo
 por los dedos
 para ser

Asomo
con ojos girasoles
prendidos de la tarde
aferrada a los astros
 del ocaso:
Lluvia por las piernas,
dolor de muerte
 desgarradora
en la carne
 de una madre
que parece sofocada
en transparentes verticales.

Celda de aspiraciones
con el llanto
 en los brazos
 acunado,
senos derramando
fantasmas en mi boca.

[p 20 - 22]

Poema escrito en 8 estrofas en un total de 50 versos, en verso libre. Aquí la autora, con la utilización adecuada de palabras, consigue, a través de éstas, crear imágenes, muy bien logradas: “/con ojos girasol/”, “/Lluvia por las piernas/”, “/senos derramando /fantasmas en mi boca/”. Con emociones y sentimientos logra así, mediante una descripción poética, desde el momento de su concepción³ hasta sus primeros días o meses de vida pasando por la gestación y el nacimiento.

Observamos que, para su composición, la poeta utiliza verbos en modo indicativo: “empiezo”, “veo” y “asomo”, modo que expresa una acción real, creando así un ambiente de estampas momentáneas

Para la sección **Solos** el siguiente poema es el más representativo

Solo III

La soledad es gusano
que nos come
cuando el silencio reina
entre dos,
explota dentro la palabra
y patea el vientre
asfixia.

³ “Nacer es un acto que no elegimos, que los demás nos imponen haciéndonos así un instrumento de su voluntad...” Castellanos, Rosario. *Mujer que sabe latín...* México, Secretaría de Educación Pública, 1973, (SepSetentrs, 83) p. 67.

Soledad
llanto invertido
que gasta la garganta
manto donde clavamos uñas
deseos
incapaces de sonar
en la calda.
Soledad
que acrecenta soledades
y apaga fuegos,
aliento apretándose en la almohada

[p 53 - 54]

Poema escrito en 18 versos. La poeta describe un momento, una situación que sucede en la relación de pareja; al hablar de ella, de su soledad debemos entender que más que una soledad física es la espiritual o amorosa, ya que el ser amado se encuentra a su lado. Soledad porque ella no se puede hacer cargo de una situación, no la puede afrontar, no encuentra la solución y ante ésta ella se da por vencida. Observamos que en las primeras estrofas explica o define qué es la soledad: "La soledad es gusano /que nos come" reflexión oblicua a la muerte. En los siguientes versos nos habla de esa soledad en compañía; las siguientes dos estrofas percibimos los sentimientos que despiertan en la autora y con imágenes bien logradas, transmitiendo sus emociones: "/y apaga fuegos, /aliento apretándose en la almohada"

Siguiendo con este poemario, pasaremos, para su análisis, a la sección titulada **Yécora**. Comunidad rural de extraordinaria belleza natural, centro vacacional por su clima templado y tranquilidad, en donde las costumbres guardan el encanto de una antigua tradición.

V

Tus brazos de madera
son casas de mis sueños,
en ellos huelo el bosque y la montaña
cuando mi cuerpo coloide dilatado
bebe estrellas y se cuela en tu morada,
húmedo.

[p 63]

Poema corto escrito en una estrofa con un total de 16 versos, en verso libre. Se nos hace una descripción de lo que, para la poeta, significan los brazos del amante. Como podemos observar en este poema, el brazo del amante nos remite al abrazo entre pareja; un abrazo que implica, por un lado, el sueño de unión total con el ser amado en donde todos los deseos de la poeta se ven colmados y, por el otro lado, el abrazo que nos lleva a que el sujeto amoroso se quiera apropiarse del ser amado, empresa que sólo tiene una alternativa el triunfo⁴. Observamos comparaciones que se establecen entre

⁴ "El gesto del abrazo amoroso parece cumplir, por un momento, para el sujeto, el sueño de unión total con el ser amado". Barthes, Roland. *Fragments de un discurso amoroso*, 16^a ed; México, Siglo XXI, 2001, p.24.

los brazos y la naturaleza: “brazos de madera” y el cuerpo con un término químico “coloide”

Atendiendo a la selección léxica, observamos en este poema el empleo de verbos en presente, lo que nos indica que la poeta vive el momento, nos hace partícipes de un instante en donde los sentimientos y emociones se transmiten con alegría.

Para concluir, el análisis de esta poeta, diremos que el tema amoroso es el fundamento de su palabra, establece el diálogo yo – amado, es decir, encontramos palabras como, tú te ti; nos expresa sus sentimientos y emociones hacia los diferentes tópicos, como pueden ser: la soledad, el amado, una situación, el amor, el sexo o incluso describirnos un paisaje. También encontramos la relación que se establece entre los sentimientos y la naturaleza, o las comparaciones entre objetos, sentimientos personas y cosas con la naturaleza.

2.3 IRMA ARANA

Esta escritora nos presenta un cuadernillo titulado La otra cara, perteneciente a la colección "Instantes" número 7. Las ilustraciones están a cargo de Enrique Espinoza Pinales, pintor de la localidad y miembro de la agrupación. El cuadernillo está conformado por 12 poemas, todos titulados. En la primera página, a manera de introducción, Arana nos expresa los motivos y razones que la impulsan a escribir⁵: Es curiosa la semejanza entre Arana y Palomares; recordemos que también Palomares escribe los motivos que la impulsan a ser poeta⁶. De esta autora no encontramos una crítica que nos hablara de su producción literaria dentro de la sociedad y ámbito cultural en Ciudad Obregón. Arana goza de cierto renombre por ser promotora de un sinnúmero de actividades encaminadas a promover la cultura.

⁵ "...volarán mis poemas de amor, no importa que mis letras se pierdan y no lleguen jamás a su destino, o quizá, vivan en la magia inesperada de aquella binorama que floreció en mis ojos cierto día, y en mis noches de nostalgia hizo brotar como luz mi poesía." Arana, Irma **La otra cara**, Cd. Obregón, Son. Agrupación para las Bellas Artes, ("Instantes", 7), p. 1

⁶ Ver el capítulo I p.15

2. 3. 1 Extensión de los poemas. En la siguiente tabla podemos apreciar el número de versos que tiene cada uno de los poemas del poemario **La otra cara**

HH – 5	
10 – 15	3
15 – 20	1
20 – 25	4
25 – 30	1
30 – 35	1
35 – 40	1
55 – 60	1

2. 3. 2 Descripción y análisis. Consideramos que, para el análisis de esta autora, el siguiente poema que lleva por título **Despiadada enemiga**, es el más representativo.

Yo quisiera que tú
no olvides mis besos
y como rojos claveles
te queden prendidos,
y en el húmedo hueco
de mi boca entumido
tu corazón sea mío.
Se que al llegar
mi tétrica enemiga
con sus rígidos huesos
y su silencio frío

con su voz infinita
a robarme la vida
de mis ojos colmados
de naranjos cautivos
con un puño de luces
caminaré noche y día
No callará mis palabras
ni doblará mis letras
que escribí sin medida.

Yo quisiera que tú
me veas en los surcos
de esta tierra sublime
y te embriague el aroma
de mi sahuaro querido
cuando sale orgulloso
el arco iris tranquilo
alumbrando una lágrima
que dejé en la partida
¡Cuándo esto suceda
que las rosas marchiten!
te besaré en los ojos
con ansia infinita.
y un dolor permanente
prenderá en la pithaya,
caerá en el infinito
crecerán siemprevivas;
y brotará un río
de mis ojos dormidos,
volarán mis versos
en espesa neblina,
tocarán tu puerta
acariciarán tu vida
y serán mis recuerdos
como hojas humildes
que cabalgan en el tiempo,

que suspiran en un lirio.
Yo quisiera un instante
penetrar en tu alma,
y como enredadera
en mi cuerpo atraparte,
al sonreír las horas
de mis brazos traviesos;
viajar en el silencio
por senderos inciertos
con mi despiadada enemiga.
Se apagarán las luces
de mi tierra querida
y gritarán mis flores
mi amor por la vida...

[p. 16 y 17].

Poema largo escrito en 60 versos; para una mayor comprensión del análisis de este poema, dado su carácter confesional, el texto fluye como un continuo en el que por los pequeños cambios en los motivos poéticos, arbitrariamente hemos considerado como estrofas los versos que inician con letra mayúscula.

Nos encontramos ante un poema en donde el tema de la muerte le servirá a la autora para establecer un diálogo con el ser amado y describir la región.

En la primera estrofa la poeta la inicia con un yo⁷ además de utilizar un verbo en modo subjuntivo, modo que por excelencia remite al deseo, súplica o exhortación. Este anhelo va dirigido hacia el amado, observamos una comparación que se establece entre “mis besos” con un elemento de la naturaleza, “rojos claveles”. También advertimos una imagen poética.: “/y en el húmedo hueco /de mi boca entumido /tu corazón sea mío.” Aquí la autora nos hace una descripción de lo que ella espera del objeto de su amor, y que ella, aunque esté muerta, llevará ese amor que le tiene. Los objetos como “rojos claveles” y “corazón” nos remiten a una de las condiciones del discurso amoroso⁸ En la segunda estrofa hace alusión a muerte, como ser corpóreo; la autora describe, tanto sus características físicas con palabras como: “rígidos huesos” y “voz infinita”, así como sus cualidades, “silencio frío”. Además describe lo que le ocurrirá a la autora cuando este momento llegue: el de estar presente ante la muerte, “/a robarme la vida/”. En los dos primeros versos de la siguiente estrofa hay una afirmación de la

⁷ “El yo textualizado y constituye el sujeto-que-escrbe en una semiosis concreta de su contexto situacional (acontecimiento) trasreferencial, en el territorio de las fronteras del sistema cerrado de la hegemonía patriarcal y de la infinitud de de discursos posibles.” Myriam Díaz-Diocaretz, La palabra no olvida de dónde vino. Para una poética dialógica de la diferencia, en Myriam Díaz-Diocaretz e Iris Zavala (coordinadores). **Breve historia feminista de la literatura española (en lengua castellana)**, Madrid, Anthropos, 1993, (Pensamiento crítico / Pensamiento utópico, 80), p 113.

⁸ “Todo objeto tocado por el cuerpo del ser amado se vuelve parte de ese cuerpo y el sujeto se pega a él apasionadamente” Barthes, Roland. **Fragmentos de un discurso amoroso**, 16a ed; México, Siglo XXI, 2001, p.189.

vocación poética⁹. A continuación, Arana expresa las características físicas muy propias de la región: “surcos”, “sahuaro”, cactus, de tres brazos, propio de la región, y “pithaya”, fruto de color rojo parecido a una tuna, En esta misma estrofa leemos un verso cargado de sentimentalismo: “/que suspiran en un lirio/”. En las siguientes estrofas Arana establece el diálogo con el amado, en donde vemos otra de las condiciones de discurso amoroso la unión total con el ser amado¹⁰, en los versos: “/ y como enredadera /en mi cuerpo atrápate/” finaliza esta estrofa, la autora menciona a la muerte; no vemos la razón en esta cuartilla de estos dos versos, a menos que los tomemos como un puente para la siguiente estrofa.

Atendiendo a las construcciones léxicas, como ya lo mencionamos, se observa el uso del modo subjuntivo; además apreciamos que el poema está escrito en primera persona, en donde el uso de esta forma le da una mayor fuerza al poema; nos enfrenta a la expresión lírica de sus

⁹ “...Lo único firme, seguro, invariable, es el amor al oficio. ...escribir es, en sus inicios, algo tan divertido como un juego. Pero cuando el juego se prolonga lo suficiente se nos muestra su verdadera sustancia: se trata de un asunto serio que, como todos los asuntos serios fatiga.” Castellanos, Rosario. *Mujer que sabe latín...* México, Secretaria de Educación Pública, 1973,(SepSetentrs, 83) p. 50.

¹⁰ “Sueño de unión total: todo el mundo dice que ese sueño es imposible y sin embargo insiste. No renuncio a él” Barthes, Roland. *Fragmentos de un discurso amoroso*, 16ª ed; México, Siglo XXI, 2001, p.248.

sentimientos en relación con el amado y de la muerte como un obstáculo que la palabra puede vencer. Advertimos que en las cinco estrofas empiezan con un "Yo" o un "Se", además observamos un "tu" que nos remite a un sujeto tácito que puede ser el amado u "el otro"¹¹. Valoramos la construcción de imágenes poéticas: "/ de mis ojos colmados/ de naranjos cautivos/ con un puño de luces/" considerándola buena.

Los temas frecuentes en la poesía de Arana son: el amor, la tristeza, la melancolía y, a manera de reflexión, los grandes tópicos que preocupan a todo ser humano. En su poesía encontramos la identificación de los sentimientos con la naturaleza.

¹¹ "...la estructura del otro (puesto que el otro tiene siempre su estructura de vida, de la que no formo parte)..." Barthes, Roland. *Fragmentos de un discurso amoroso*, 16ª ed; México, Siglo XXI, 2001, p.62.

2. 4 SANDRA MORTIS

Sandra Mortis nació en Ciudad Obregón, Sonora en 1964. Desde los 19 años explora en la poesía; participa activamente en el suplemento cultural del periódico El Diario del Yaqui y en la revista Yuku Jeeka de APALBA. Participó en el Taller de Creación Poética impartido en la Biblioteca Pública Municipal Corral Ruiz de su ciudad de origen.

Sandra Mortis nos ofrece un poemario que lleva por título¹² Eco de ausencias publicado por APALBA, en abril de 2000. Ecos de ausencia está organizado de la siguiente manera: introducción por el Coordinador Cultural de APALBA, Juan Manz Almanz, con el título "La reencarnación del ser poético. Aquí el autor de la introducción nos habla de la trayectoria de Sandra Mortis en el ámbito del género lírico y narra cómo fue posible que tuviéramos este primer esfuerzo de Sandra Mortis. Ecos de ausencias es un poemario de 39 poemas articulados en tres secciones. " Cada sección es introducida por un epígrafe de: Walt Whitman, Jaime Sabines u Octavio Paz

¹² "Como ya se especifico en la introducción para le análisis de la estructura de los libros se siguió la metodología que propone López Casanova, Arcadio. Antología poética de Rosalía de Castro, 1985, p. 18-25.

:

En la primera sección titulado **Reflejos Internos** contamos con un total de 17 poemas: “La anciana”, “Soy algo así”, “Locura vieja”, “Ruido del silencio”, “Desolación”, “Llaga madura”, “Cárcel de infortunio”, “Oscuridad”, “Fractura del alma”, “. “Tormenta”, “Jardines cósmicos”, “Verdad oculta”, “Ola infinita”, “Mirada indeleble”, “Esquemas”, “Destellos” y “Miscelánea”.

La segunda parte con el nombre de **Fantasma misterioso** con 15 poemas: “Alba triste”, “Duda extenuante”, “Triste final”, “Tu adiós”, “Saldré a buscarte”, “Partida inexplicable”, “Cansada”, “Pliegues dormidos”, “Visión”, “Vago recuerdo”, “Sin cuerpo”, “En carne y hueso”, “Ojos oscuros”, “Deseo fugaz”, y “Caballeros de la noche”

En la tercera parte con el título de **Senderos de sombras** con 7 poemas: “Mañana tibia”, “Condena”, “Sombra hueca”, “Ciclo”, “Naufragio existencial”, “Abismos” y “Paisaje”.

2. 4. 1 Extensión de los poemas. Observemos la siguiente tabla, para apreciar la extensión de cada uno de los poemas con relación al número de versos.

2. 4. 1. 1 Eco de ausencia

	Reflejos Internos	Fantasmas Misteriosos	Senderos de Sombras	Total
HH – 10	4	6	3	13
10 – 15	9	7	2	18
15 – 20	2	2	2	6
20 – 25	1			1
25 – 30	1			1

2. 4. 2 Descripción y análisis. Para el análisis del poemario tomaremos un poema de cada una de las secciones en que está dividido el libro. Empezaremos con **Reflejos internos**. Para esta sección elegimos el poema intitulado **“Locura vieja”**.

En esta oscuridad
la soledad me inunda,
apareciendo recuerdos:
escenas olvidadas.

Momentos
entre brumas.
Fantasmas nocturnos
en mis sueños
velan su conjuro.

Ola de inquietud
ronda mi deseo.
Insomnio brota

de mi locura vieja.
La paz vuelve
con la mañana.

[p. 18]

“**Locura vieja**” es un poema constituido por 15 versos. Poema por demás interesante, ya que se tocan cuatro tópicos¹³: la locura, la noche la soledad y la mañana, y en donde el sujeto amoroso establece una relación entre ellos.

En la primera estrofa la autora hace referencia a la noche, “En esta oscuridad/” donde es más propicio para las remembranzas, ya que es donde nos podemos encontrar solos. En la segunda estrofa se nos habla de un “Momento entre brumas”/; aquí la autora repite este momento del día, la noche, en donde vemos bultos, siluetas, contornos y los recuerdos como “fantasmas” se apoderan de la autora. En la tercera estrofa, con la llegada de

¹³ “...ha llevado a los críticos y antólogos a llegar a definiciones marcadamente genéricas de cierta gama temática que le adscribe a las mujeres: la maternidad, el amor, la muerte, el dolor. Ambos constructores se unen tácitamente para definir la subjetividad y producción cultural de la mujer”. Iris M. Zavala, “Las formas y funciones de una teoría crítica feminista. Feminismo dialógico”, en Myriam Díaz-Diocaretz e Iris Zavala (coordinadores). ***Breve historia feminista de la literatura española (en lengua castellana)***, Madrid, Anthropos, 1993, (Pensamiento crítico / Pensamiento utópico, 80), p 53.

la "mañana", todo vuelve a una aparente normalidad, el sujeto toma a reencontrarse hasta que nuevamente llegue la noche y, con ella, la soledad

La soledad a la que se refiere la autora no es una soledad física, que a fin de cuentas es la más difícil de sobrellevar, sino como lo señala Barthes, a la soledad "filosófica"¹⁴. Si analizamos la selección léxica, la autora, al hacer un uso adecuado de palabras como "soledad", "recuerdos" "bruma" "insomnio" "fantasmas", logra crear una atmósfera ideal para los temas tratados en este poema.¹⁵

Siguiendo con nuestro análisis, pasaremos a la siguiente sección, de este poemario Consideramos que el poema "**Partida Inexplicable**" es el más representativo de esta aparato

¹⁴ "La figura remite no a lo que puede ser la soledad humana del sujeto amoroso sino a su soledad "filosófica", al no hacerse cargo hoy del amor-pasión..."Barthes, Roland. ***Fragmentos de un discurso amoroso***, 16ª ed; México, Siglo XXI, 2001, p.224.

¹⁵ "...El propósito de creación poética supone siempre y desde su primer momento un desdoblamiento de la personalidad: el poeta vive sus sentimientos y a la vez los contempla. La creación poética empieza cuando esa contemplación no es de mero espectador, sino que se hace activa, con intervención en la contextura misma del sentimiento contemplado". Alonso, Amado. ***Materia y forma en poesía***, 3ª ed, Madrid, Gredos, 1960,(Biblioteca Románica Hispánica, 17) p.16

Te me escapabas.

Tu recuerdo sobrevive
entre muerte y nostalgia.

Silencio
partida
Inexplicable.

Te me escapabas
como agua.
Pasa la primavera,
el verano.
El invierno sobrecoge
desde que te fuiste

[p 40]

EL poema está constituido por 12 versos, con un ritmo cadencioso. En este poema valoramos dos condiciones del discurso amoroso: el recuerdo y la catástrofe, El sujeto amoroso rememora un suceso que en este poema es una situación de infelicidad, marcado en el primer verso, en donde la autora nos lleva de un presente inmediato a un futuro próximo. La oración establece un preámbulo a un final catastrófico, condición que se cumple en los dos últimos versos en donde el sujeto amoroso vive una situación que lo destruye. En los versos 4,5, y 6 observamos tres palabras de una gran carga emotiva: "silencio", "partida" e "inexplicable" en donde se nos induce a inferir la evocación de una escena, gamas de emociones, sentimientos que dejan al

descubierto el abandono y la soledad. Nuevamente valoramos el manejo de emociones con identificación a la naturaleza en los versos 7 y 8 la acción del amado es relacionado con un elemento natural; "agua"¹⁶. En los versos 9 y 10 el estado anímico del sujeto amoroso no le permite maravillarse con las estaciones que, por excelencia, nos remiten a la época del año donde los sucesos naturales dan luz, alegría calidez al ambiente. Es tal su tristeza, que no advierte estas estaciones, en cambio nos habla del invierno, estación asociada al frío, penumbra, vejez y muerte. El sujeto amoroso está anonadado por su desesperación de que el amante haya partido.

Atendiendo a la construcción léxica, valoramos que el manejo adecuado de imágenes con palabras nos brinda la oportunidad de experimentar los sentimientos y emociones percibidos por la autora en un instante, en un momento de un tiempo determinado.

¹⁶ "El sentido poético de una realidad es siempre de naturaleza sentimental, no racional, y consiste simplemente en una coherencia necesaria entre ella, tal como es presentada, y el modo de sentimiento que es expresión" Alonso, Amado. ***Materia y forma en poesía***, 3ª ed, Madrid, Gredos, 1960,(Biblioteca Románica Hispánica, 17) p.12.

De la tercera sección de este poemario, seleccionamos el poema”.
“Mañana tibia”.

Soledad
buscas refugio
 en la mirada diáfana
 del recuerdo.

Reposas tranquila
mañana tibia.

El invierno congeló tus alas
pero volviste
 en primavera.

[p 53]

Poema escrito en verso libre. Apreciamos la correspondencia que existe de elementos con la naturaleza, la soledad y ella misma en el acto de vivir y crear, asociada al recuerdo y, estos dos, a su vez, con el invierno y la primavera. La soledad busca refugiarse en los recuerdos, tema del primer poema analizado; sólo es recordada y además asociada con el invierno. El invierno, estación del año que nos remite: a espera, oscuridad y frío. Al llegar la primavera, este estado de expectativa se termina. Consideramos que es un estado anímico de la autora, lo que provoca la elaboración de este poema, porque en la segunda estrofa percibimos una referencia al momento de su redacción. .

La poesía de Sandra es neorromántica, un yo exaltado expresa sentimientos, emociones que le suceden; comparte con sus lectores las experiencias que dejan en ella, permitiendo ver su alma de poeta comprometida con su oficio. También en su poesía observamos una clara identificación del paisaje con sus emociones. Para Sandra la noche, la oscuridad, los sueños y el silencio son elementos fundamentales de su poesía, así la autora crea un ambiente que invocan al recuerdo, la crisis existencial la soledad y el vacío; pero elementos como el día, la mañana traen una esperanza frágil, una posibilidad de romper con este ambiente cargado de impresiones.

El coordinador cultural de la Agrupación, el Señor Juan Manz se expresa de la autora con el siguiente comentario¹⁷. Nuevamente nos encontramos ante una opinión totalmente subjetiva, producto de una amistad y compañerismo:. Consideramos que esta autora tiene un camino por recorrer dentro de las letras: esperamos de ella una maduración como escritora y así ofrecemos en un futuro, una muestra de su producción literaria.

¹⁷ "En algunos poetas la transparencia y la emoción concentradas son elementos vitales para la serena respiración de sus composiciones... Sandra Mortis asume la responsabilidad de darle a las ilusiones un bálsamo valiéndose de versos ceñidos, francos y precisos" Mortis, Sandra, ***Ecos de ausencia***, Cd. Obregón, Son., Agrupación para las Bellas Artes 2000, p. 10.

CONCLUSIÓN

CONCLUSION

El nivel cultural de una comunidad se mide por el acercamiento que ésta tenga a las manifestaciones artísticas. El arte es una necesidad superior del hombre y su cultivo es indispensable para que el ser humano crezca como persona y su crecimiento trascienda al ambiente en que se desarrolla. En Ciudad Obregón, tanto la Asociación de Escritores Cajemenses, ASESCA; como la Agrupación para las Bellas Artes, APALBA. , se han dado a la tarea de difundir la cultura entre los niños, jóvenes y adultos. Por un lado saben que toda manifestación artística tiene como fin crear un ambiente cultural que apoye al desarrollo de la comunidad Por otro lado, es importante dejar atrás esa concepción extremadamente negativa del "norte salvaje, concepto de un centralismo y una cultura marginadora.

En Sonora al hablar de la Literatura femenina, se puede decir que ésta se lee a partir de la poesía de Laura Delia Quintero. Anteriormente, Alicia Muñoz Romero elaboró textos de una respetable calidad literaria. En narrativa, destacan Enriqueta de Parodi y Armida de la Vara, que escribieron novelas y cuentos que se han convertido en clásicos de una literatura, sin una fuerte tradición en estos espacios. Cuando se asoman a nuestros oídos estas voces, se piensa de inmediato en luchas, batallas y sobre todo en esa

poesía, que no solamente se escribe, sino también revienta con fuerza en los rostros de todos. Mujeres como éstas fueron quienes rompieron el silencio, facilitando un camino que no está totalmente transitable todavía.¹

Las voces femeninas dentro de la literatura de Ciudad Obregón son tan importantes como las de los hombres. Las mujeres han desempeñado papeles diversos dentro de la poesía. Sin embargo, no han sido precisamente ellas quienes han dejado inscritas sus voces en los documentos y antologías más antiguas. Las mujeres han sido, en ésta como en casi todas las áreas del quehacer humano, discriminadas y confinadas al silencio. No sólo por el silencio al que han estado sometidas, sino también porque las mujeres quieren hablar y brillar con luz propia, expandiendo su visión del mundo y gritando sobre sus necesidades específicas²

La Agrupación para las Bellas Artes, como la Sociedad de Escritores

¹ "Esta explosión de talentos es, en parte, debida a la brecha que abrió Rosario Castellanos respecto a la conciencia feminista, ofreciendo posibilidades de representación y de comunicación, en la lírica y en la novela, sobre lo que significa ser mujer en la sociedad mexicana ". Palley. Julian. *De la vigilia fértil*, México, UNAM, 1996, p. 9.

² "La primera profesión que pertenece al orden de la cultura, es decir, al mundo exclusivamente masculino y que tuvo la capacidad de ejercer la mujer fue la literatura". Castellanos, Rosario. *Mujer que sabe latín...* México, Secretaría de Educación Pública, 1973,(SepSetentr, 83) p. 184.

Cajemenses son portavoces políticos, sociales y culturales. Forman parte del proceso de modernidad a través de un discurso oral y escrito que describirá su situación debilitada, criticará los males sociales e intentará cambiar la realidad a través de la educación y la organización.³

Las mujeres emergen en los periódicos y alzan su voz como protesta contra la represión sexual y económica. Aunque algunas son profesionistas (maestras, psicólogas), la mayoría son autodidactas en Letras. La mayor parte de ellas participaron en los talleres de Juan Manz Alaniz, Rafael Heredia y Abigael Bohórquez. Muchas son poetas, principalmente; esta característica no solo se da en la región, sino también se da entre todas las escritoras del país⁴.

³ “Pero la modernidad no consiste en resignarse a vivir este ahora fantasma que llamamos siglo XX. La modernidad es una decisión un deseo de no ser como los que nos antecedieron y un querer ser en comienzo de otro tiempo” Paz, Octavio. ***Poesía en movimiento, México, 1915 - 1966*** 29ª ed., México, Siglo veintiuno, 2002, p.5)

⁴ “En cuanto a la forma, es curioso notar la casi total ausencia de las estrofas clásicas. Quizá sea una tendencia general, entre poetas de los dos sexos; o quizá las mujeres optan, inconscientemente, por rechazar por completo las tradiciones falocéntricas de la lírica, en las cuales la voz masculina oscurecía la escritura de mujeres, y por afirmar las formas libres, fluidas, que mejor representan la búsqueda de una identidad auténtica femenina. Salvo pocas excepciones, son vocaciones tardías, empiezan a publicar después de los 40 años. La mayoría son casadas, de clase media o media alta, con recursos económicos para pagarse cursos y dedicarse a escribir”. Palley. Julian. ***De la vigilia fértil***, México, UNAM, 1996, p. 25.

Casi todas han publicado más de un libro y permanecen activas y produciendo. Muchas se han autopublicado. Todas son mujeres de carácter, independientes. Este grupo de mujeres han tenido que luchar contra muchos obstáculos. También han abierto el camino a las nuevas generaciones y mantenido el terreno conquistado.

A pesar de su aparente auge, la literatura femenina en Ciudad Obregón está muy lejos de alcanzar un nivel óptimo de profesionalismo, por los múltiples retos que tiene que enfrentar, especialmente el del centralismo, que se refleja en la dificultad de publicar fuera de la región en la escasa difusión de las obras editadas en la localidad, saber en qué nivel se está con respecto a la "literatura mexicana". El problema fundamental que plantea esta situación es que el nivel de calidad es bajo, pues desgraciadamente no existe crítica local, y menos autocrítica; y sin ellas no es posible superarse. Hace falta retroalimentación, confrontarse con colegas de fuera para tener parámetros de comparación

Lo que he enumerado hasta aquí son causas determinantes de la situación poco favorable en que se encuentran las escritoras, pero hay que añadir todavía la falta de apoyo de las autoridades culturales locales y federales;

Las autoridades culturales de Ciudad Obregón deberían aumentar las publicaciones de calidad, de las escritoras que tengan un nivel profesional y, sobre todo, distribuir sus libros fuera de Sonora

A pesar de lo anterior, las escritoras en Ciudad Obregón rompen con el proceso de masificación cultural, y crean universos que corresponden a sus propios valores, sin negar su biología y desde su perspectiva de mujer. El resultado es un nuevo canon en la literatura: una imagen de la realidad captada con ojos de mujer y plasmada en su poesía. Imagen que no había estado totalmente ausente de la literatura anterior, pero que ahora se configura en la publicación de textos, que han llegado a constituir una unidad con su propio contexto, su propia voz y su propia visión. De esta manera, deben ser juzgadas por sus propios méritos.⁵ Consideramos que estas mujeres, dentro de la cultura de esta región, se niegan a no ser reconocidas a nivel nacional.

⁵ “Cada una a su manera y en sus circunstancias niega lo convencional, hace estremecer los cimientos de lo establecido, para de cabeza las jerarquías y logra la realización de lo auténtico.” Castellanos, Rosario. *Mujer que sabe latín...* México, Secretaría de Educación Pública, 1973, (SepSetentr, 83) p. 20.

BIBLIOGRAFÍA

BIBLIOGRAFÍA DIRECTA

Arana , Irma. La otra cara. CD. Obregón, Sonora, APALBA, 17 pp.

Araux, Olga Margarita. Voz literaria de hoy. Hermosillo, Sonora, Casa de la Cultura de Sonora, 1987, 180 pp.

Araux, Olga Margarita. Eva de rojos. CD. Obregón, Sonora, Herrera Producciones, 200. 118 pp.

Asociación de Escritoras Cajemenses. Cosecha poética Hermosillo, Sonora: Secretaría de Educación y Cultura, 1997, 134 pp.

Castro Peña, Celia Laura. Contra reloj. CD. Obregón, Sonora, 1997. 35 pp.

Molina Gamboa, Deana. Atrapada. CD. Obregón, Sonora, APLBA. 20 pp.

Molina, Gamboa, Deana. Silencio rojo. CD. Obregón, Sonora, APLBA, 1999, 93 pp.

Mortis, Sandra. Eco de ausencias. CD. Obregón, Sonora, APALBA, 2000, 62 pp.

Palomares, Magda Irma. Batir de alas. CD. Obregón, Sonora, ITSON, 1984, 36 pp.

Palomares, Magda Irma. Con el tiempo a solas. CD. Obregón, Sonora, 1995, 55 pp.

Pineda, Rosa Martha. En catarsis. CD. Obregón, Sonora, 1996, 83 pp.

Pineda, Rosa Martha. Vivencias. CD. Obregón, Sonora, 1986, 51 pp.

BIBLIOGRAFÍA INDIRECTA

- Aldaco, Beatriz Guadalupe. Los cantos de Minerva, Hermosillo, Son., Instituto Sonorense de Cultura, 1994, 195 pp.
- Alonso, Amado. Materia y forma en poesía, 3ª ed, Madrid, Gredos, 1960,(Biblioteca Románica Hispánica, 17) 397 pp.
- Barthes, Roland. Fragmentos de un discurso amoroso, 16ª ed; México, Siglo XXI, 2001, 255 pp.-.
- Bousoño, Carlos. Teoría de la expresión poética, 3ª ed., Madrid, Gredos, 1962, (Biblioteca Románica Hispánica, 7), 382 pp.
- Castellanos, Rosario. Mujer que sabe latín...México, Secretaria de Educación Pública, 1973,(SepSetentrs, 83) 208 pp.
- Diocaretz Díaz Miriam, e Iris Zavala. Breve historia feminista de la literatura española (en lengua castellana), Madrid, Anthropos, 1993, (Pensamiento crítico / Pensamiento utópico, 80), 413 pp.
- López-Casanova, Arcadio. Antología poética. Rosalía de Castro, España, Alhambra, 1985, 150 pp.
- Palley. Julian. De la vigilia fértil, México, UNAM, 1996, 316 pp.
- Paz, Octavio. Poesía en movimiento, México, 1915 - 1966 29ª ed., México, Siglo veintiuno, 2002, .476 pp.